

URATACA CENTER
Chicken Cutlet,
Fried Rice, Banana
& Batata

Tel: 585-5212



BULA RIBA Y DAL ABAO: TA GLENBERT A LOGR'E !

MEP tin su preocupacionnan pa e
deal di Citgo

Santos y líder di FARC a firma acuerdo di paz na Colombia cu un ballpen!

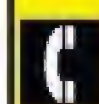
Un bala di un
mitrailleur a
ser converti
como
simbolo di
e cambio na
Colombia
den un
ballpen
pa firma e
acuerdo!



RIJLES



SPECIAL Afl. **297,00**



5943263 / 5826732
hermusrijnschoolnv.com



HERMUS
Rijschool NV.
SIVIDI 1-C O'sted

Gran Final Play Off

HEINEKEN fast pitch di AA

Diarazon 27 September 7:15pm Royal Power vs
Pizza Hut Monsters Game # 1

Diarazon 27 September 9:00pm Pizza Hut Monsters
vs Royal Power Game # 2 Na veld di Kudawecha



BAN UNI P'E CAUSA AKI



MARCHA NACIONAL PA NOS SIGURIDAD

LUGAR DI ENCUENTRO: POSTKANTOOR PLAYA
RUTA: DIRECCION COCOLISHI

29

SEPTEMBER
4:00 PM

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes: Preocupacionnan pa e deal di Citgo

Den Parlamento ta tratando e ley di Citgo. Lider di MEP a trece padilanti e preocupacionnan cu ta biba den comunidad. "Ami tin sentimento mixto pa cu e reapertura di e refineria. Naturalmente ami tambe kier mira desaroyo den e pais aki. Mi kier mira desaroyo economico.

Mi kier mira mas cupo di empleo. Pero a costo di kico? A costo di cuanto? Cuanto futuro generacionnan mester bay carga e costonan pa e deal aki? Pero ora mi mira kico e Gobierno aki a negosha, mi ta bisa cu nan por a haci un mihor trabao. Nos a lucha pa un refineria, no loke gobierno ta duna nos awor. Tin diferente aspecto den e contract aki, cu mi por a analiza den e corto tempo cu nos a haya, cu tin mi preocupa:

Garantia:

E refineria ta bin cu riesgonan financiero cu ne. Pasobra tin un garantia, cu apesar cu Mike Eman a declara cu Gobierno y pais Aruba lo no duna un cent na e refineria y cu Gobierno ni pais Aruba lo para garantia pa niun cent na e refineria, den e contract ta para cu Gobierno di Aruba ta bay para garantia pa 300 miyon dollar pa si algo mester bay malo y e refineria no por sigui opera na Aruba. Kier meen tin un garantia financiero hinca den e contract cu nos tin pa bay carga pero tambe nos yiunan y nan yiunan. Ami lo a prefera cu e Gobierno a firma e contract sin garantia manera a sosode tempo cu Coastal a bin: Gobierno di MEP no a firma niun garantia.

Y pesey mi a puntra Gobierno si por re-negocia e parti aki? E asunto di e garantia ta hopi delicado. Mi ta propone pa RDA cera un seguro cu un compania internacional pa cover cualkier claim incluyendo desaster natural.

Miedo ambiente:

Den e contract no tin compromisonan fuerte tocante medio ambiente. Gobierno deliberadamente no ta bin cu e ley di medio ambiente Parlamento, por lo tanto nan no ta mara e compania aki na ley di miedo ambiente tampoco. Nos kier mira un refineria cu ta opera na un manera limpi.

Labor:

Tin cupo di trabao pa 3 mil persona, minister a bisa cu 700 local so a solicita. E cifra aki ta parcemi hopi abao. Kico nos a hasi pa stimula mas local pa solicita, stimula nos hobennan,

stimula nos grandinan talvez cu ta cu pensioen pero ainda por traha den refineria. Esnan cu ta fit y kier traha y tin e conocimiento di e trabao. Maske ta part-time, p.e. elimina belasting riba pensioen di viehezs manera nos ta pidiendo pa hopi tempo caba. Esey por ta un estimulo y nos no mester busca asina tanto hende for di exterior. Y si mester bin cu mas di 2 mil persona di exterior, ta con nos ta bay haci. Si no tin cas ni pa tur cu ta biba aki. Y nos infraestructura, hospital, caretera, schoolnan. Mi a haci e pregunta ey pero e contesta ta cu no tin ningun plan! Con porta cu bo no tin un plan. Ta 2000 hende nos ta papiando di dje, con nos ta bay haci.

Venta di jet fuel, gasoline y diesel:

Awor aki e venta di jet fuel, gasoline y diesel cu ta cay bao di Valero Marketing and Supply. Gobierno ta bay haya e sharesnan aki y lo bay tin e negoshi di e productionan aki den su man. Esaki ta algo bon pasobra porfin e prijs di gasolin na Aruba no ta bay ta den man priva, pero den man di gobierno. E fenomeno di prijsnan cu ta subi

constantemente mientras prijs di crudo ta baha, lo por stop. Sinembargo, e intencion di Gobierno ta pa bende esaki cu un tercera parti! Pakico si porfin Gobierno tin e deal aki den su man na unda e tin e monopolio di e prijs di gasoline, anto e kier bay bende of regal'e na un tercera parti pa atrobe nos mester depende di otro. No tin logica den esey. Ademas, na ken gobierno kier bay bende?

Inversion:

Parlamento kier sa ken ta bay haci e inversion y cuanto e inversion mester ta, tambe ki dia e inversion lo wordo haci. Nos a puntra minister y el'a contesta nos cu e no sa nada di esey. No ta logico cu gobierno ta verhuur un propiedad y e no sa si esun cu huur e por paga of no. Esey ta absurdo. Tambe tin e posibilidad cu e banco

cu presta e placa (Lender) ta tuma over si Citgo no cumpli y pesey ta imposibel cu gobierno ta pretende cu e no sa nada di e inversion.

Valero

Valero ta walk away cu un sonrisa grandi riba su cara. Minister a bisa cu nan lo bay paga cuantioso miyones, pero cuanto nan lo paga en realidad ta cu nan lo paga, \$1 of \$2 miyon?

Y un otro pregunta mas. E MoU entre Valero y Gobierno di 2011 cu nos a ricibi awor, dicon nunca gobierno a bin Parlamento cune? Ta para cu mester a bin Parlamento pasobra den e MoU ta duna cierto exoneracionnan di claim ambiental y esey ta contra Comptabiliteitsverordening, pesey mester bin parlamento. Awor cu no



a bin parlamento, ta otro acto castigabel di tur e ministernan.

Esakinan ta apenas algun di e preocupacionnan cu mi por a topa cune den e documentonan den e tempo cortico cu nos a haya pa studia e miles di pagina den algun dia. Mi ta spera cu gobierno realiza e preocupacionnan aki y duna contesta riba e preguntanan.

Comunicado! Comunicado! Comunicado!

Respetable Miembronan /delegadonan,

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur su miembronan /delegadonan pa un reunion cu caracter di urgencia.

Fecha: 27 di September 2016 (diamars)

Lugar: Centro di Bario Tanki Leendert

Ora: pa 8'or PM

Un solo punto di agenda lo ta bai ta:

"Aprobacion pa participacion na e manifestacion contra Criminalidad ariba Aruba".

Directiva ta conta cu presencia di tur su miembronan /delegadonan di e companianan y sector nan Gubernamental;

A.A.A. NV, A.G.S. Alhambra Casino, A.M.C. Unicon, ANSA NV, A.P.A. NV, Arubus, Arugas, Aruparking, ASAP, ATA, Serlimar, Lotto pa deporte, DOW, Thiel Corporation, Thiel Resources, ALBO, Bohama, Bopel, CHS, Arubaanse Wegenbouw, Croon Caribe, Tierra del Sol, Felipe Construcccion, New India Assurance, Dutch/Divi Resort, Paradise Beach Village, Caribbean Palm Villas Resort, La Cabana, WEMA, Fundacion Facilidadnan Depotivo, IASA, WEB Aruba, Hertz Car Rental, Frasa, Astec.

Bini uno Bini tur, Boso presencia lo ta altamente aprecia ! Ban stop Criminalidad !!

Directiva di S.T.A.

Den cas di AVP

Benny ta aumenta empleadonan di contratista y ta duna contract pa 5 aña

Un vez mas ta haci 'todo por todo' pa cumpra voto

Ayera mainta, Benny cu Mike a manda yama contratistanan di DOW y Serlimar pa asina duna nan ordo cu nan mester bay sinta den tribune di parlamento y duna apoyo na gobierno. Durante di e reunion den cas di AVP, a bini cu promesanan politico dilanti. Aki Benny a haci promesa di lo bolbe bay duna nan 3 empleado y lo bay firma un contract cu nan pa 5 aña.

Pues ta visto cu aki Benny cu Mike ta tene reunion den cas di AVP cu contratistanan di DOW y Serlimar, usando nan como esclavo. Nan

mester obedece ordo di Mike mescos catibo.

Tur cos ta muestra riba un campaña di bolbe cumpra voto. Mike Eman tabata mas ridiculo, ora el'a bay gaña conta storia, cu e ta gusta con e contratistanan ta corta mata. E ta gusta con e matanan ta keda.

Aki por mira con baho Eman ta cay pa haci politikeria cu trabao y placa di Gobierno. Nunca antes contratistanan tabata catibo di minister. Awor por mira un humiyacion pa e contratistanan.

Nan mester alaba e Dios



falso Eman pa na por keda cu nan trabao. Esaki ta clientelismo y

ta un forma di populismo cu nos mester rechaza. Duna hende trabao, pero

no condicion'e pa e bira bo catibo.....

15 TIPS PA VIGILANCIA CIVIL

1. PONE NUMBER DI POLIS, 100, DEN BO CELULAR.
2. PERCURA PA BO TIN NUMBER DI CELULAR OF TELEFON DI BO BISIÑA(NAN) DEN BO CELULAR.
3. PALABRA UN CADENA DI TELEFON. PUES SEQUENCIA DI KENDE TA YAMA KENDE. TAMBE POR CREA UN 'GROUPCHAT' DI BISIÑANAN DEN BARIO.
4. SI BO WAK HENDE STRAÑO OF SCUCHA ALGO STRAÑO AVISA POLIS Y BO BISIÑA(NAN).
5. CANA NA PARTI VISIBEL SO DEN BO BARIO (NO PASA P.E. DEN MONDI OF HANCHI SCUR OF CUALKIER 'SHORT-CUT').
6. ORA BO SALI FOR DI CAS OF JEGA CAS PONE ATENCION SI TIN HENDE STRAÑO BANDA DI BO CAS.
7. SI E CURA DI CAS TA HABRI/SERA AUTOMATICO. ORA DI SALI -DRENTA AUTO -LOCK E -DESPUES HABRI E PORTA. ORA DI JEGA -LAGA E PORTA SERA -DESPUES BAHA FOR DI AUTO.
8. DEN DIA PALABRA ENTRE BISIÑA KEN TA NA CAS, PA POR TIRA UN BISTA RIBA E OTRO CASNAN.
9. LAGA UN RADIO SENDI DEN CAS ORA NO TIN HENDE NA CAS.
10. SI BO TA SINTA DILANTI (OF PATRAS) NA CAS, SERA E PORTA Y BENTANA NA BANDA Y PATRAS (OF DILANTI) DI CAS.
11. SI BO TA DEN KAMBER, SERA TUR OTRO PORTA Y BENTANA DI E CAS.
12. NO LAGA NADA DI VALOR, FINANCIERO OF SENTIMENTAL, DEN VISTA, SEA DEN AUTO OF NA CAS.
13. ANOCHI LAGA UN LUZ SENDI PADEN SIGUR (Y PAFOR SI NO TA MUCHO GASTO).
14. ANOCHI DRUMI CU UN 'FLASHLIGHT' BANDA DI BO CAMA.
15. PALABRA UN CADENA DI VIGILANCIA DEN BARIO. PUES KEN CU KEN, NA KI HORARIO, POR CANA ROND 'DOS-DOS' DEN BARIO.



BO SIGURIDAD
TA UN OBLIGACION FUNDAMENTAL DI GOBIERNO!

Ambiente hostil den AVP

Webb a vloer Macintosh den Parlamento

Coordinadornan di Mike ta instrui pa no tuma nada for di Otmar

Ta reinando un ambiente hostil den seno di partido AVP. Ayera durante di reunion riba Citgo, coordinadornan di Mike a confronta coordinadornan di Otmar.

SOLO a bin comprende cu Mike a instrui su coordinadornan pa no tuma nada di Otmar of su hendenan. Nos a bin comprende cu un tal Webb a vloer Macintosh. E dosnan aki a cumenza bati boca cu otro y na dado momento insulto a cumenza cay.

Webb a bay riba Macintosh

pa cual a purba pa want'e, pero dje el'a saca un royal flush y a basha Macintosh abao.

Mester a core hala nan for di otro. Tur cos ta muestra e relacion hostil y explosivo den AVP unda nan no tin tolerancia mas di un pa otro y ta dispuesto pa regla e cuenta cu pelea mano a mano.

SOLO ta lamenta cu un partido asina grandi awor ta cabando na nada. Tur su votadornan ta bandonando e partido, pasobra nan mes por confirma cu tin demasiado hortamento y demasiado

guera pa poder interno.

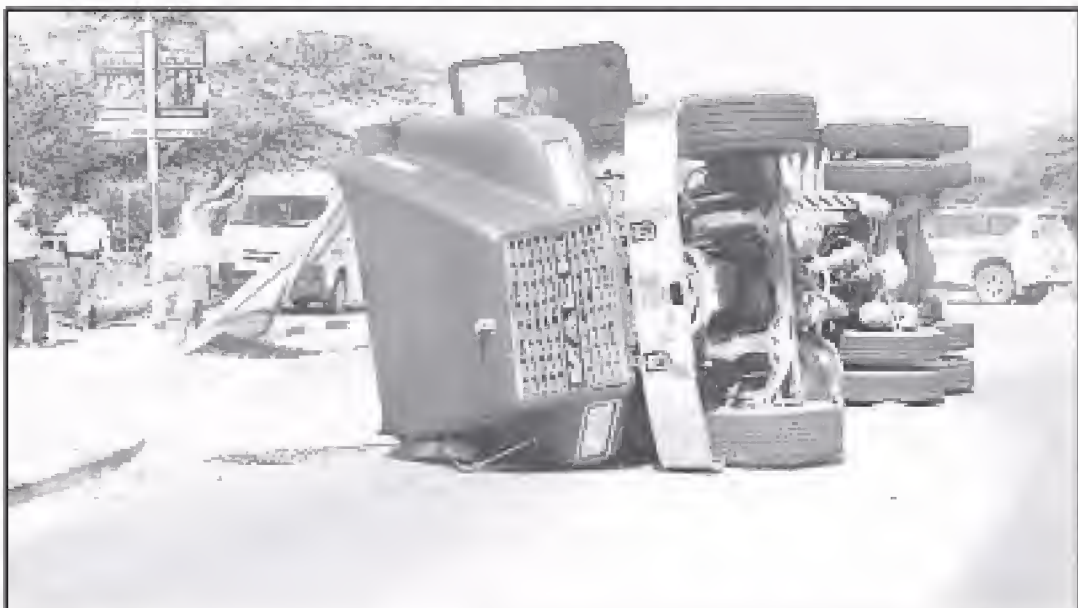
Masha hopi votador ya a bandona e partido. Palancanan a despedi y por mira un partido cu ya no tin e forza manera antes. Awor Mike mester a esclaviza empleadonan di Serlimar pa asina na por bay klap man pe den Parlamento.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Manera pelicula

Truck Grandi cu santo a bolter riba rotonde di Pos Chikito



Manera tur mainta trafico ta basta druk y tur hende ta prepara pa sali bay trabao y e muchanan pa bay school. Tambe ta conoci cu den diferente parti na Aruba tin construccion andando riba e camindanan, principalmente riba e caminda cu ta cuminsa for di e rotonde di aeropuerto rumbo pa San Nicolas. Tambe tin diferente auto y truck grandi cu ta core riba e mesun careteranan cu autonan di famia ta core. Esaki ta un riesgo tambe. Ayera mainta na rotonde di Pos Chikito un truck completamente yen di santo pa un motibo of otro na momento cu el'a pasa riba e rotonde pa lora, el'a kentel ya cu e peso di e santo tabata grandi pa e otro banda. E peso tabata di

mas y e truck no por a wanta esaki.

E situacion aki a conduci cu e truck a bolter riba e rotonde di Pos Chikito. Chauffeur di e truck a keda levemente herida. Daño na e truck ta musta grandi. Polis a yega na e sitio y a trata e situacion y a desvia e automobilistanan pa otro caminda. Despues a haci e caminda limpi bek. E compania concerni den e caso aki mes a bin haci e caminda completamente limpi pa asina e trafico por a sigui. E truck a keda transporta pa veld di Yara unda cu despues lo bay atende si lo drecha e truck pa waak si e ta apto si of no pa bay core riba nos careteranan.

Departamento di Obra Publico: Trabaonan pa ponemento di palo di luz riba L.G. Smith Blvd den Paardenbaai Plaza

Departamento di Obra Publico ta informa cu dia 25 di September 2016 Philips a cuminsa pone e palo di luznan riba L.G. Smith Blvd den Paardenbaai Plaza. Pa cu e trabaonan aki lo cera parcialmente e caminda di L.G. Smith Blvd for di e turbo rotonde di Wendy's te cu Westraat.

E caminda lo ta cera for di 7:00'or di mainta te cu 4:00 'or di atardi

Lo cera e caminda menciona parcialmente pa tur trafico y lo indica e ceramento di e caminda cu borch y hekki di trafico. En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa evita haci uso di e caretera aki si no ta pa bo yega bo negoshi of trabao.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabao por ocasiona.

26 di September Mary Joan Foundation (MJF) a celebra 9 año di existencia

Diamars 26 di September ta haci 9 año pasa cu Mary Joan Foundation a wordo funda pa duna sosten y conscientiza comunidad di Aruba ariba Cancer na Pecho. Un dia cu no por laga pasa sin para keto un rato y gradici comunidad di Aruba pa e sosten brinda na nos fundacion.

MJF ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a traha y duna di nan tempo liber pa yuda pa trabaonan por sigui pa esnan cu ta yega na fundacion pa sosten y informacion. Danki, pasobra tur boso esfuerzo y dedicacion, pa traha na bienestar di un otro ta e curazon di Fundacion Mary Joan.

Durante e 9 año aki fundacion a conoce hopi cambio den su desaroyo como organizacion. MJF tin un acogida den curazon di comunidad, cu semper a sa di sostene y apoya e trabao valioso. Nos ta brinda sosten na tur esnan diagnostica cu Cancer na Pecho, esnan cu a sobrevivi e maleza, como tambe nan famia

y amistadnan. E sosten ta simplemente caluroso y necesario cu por yuda esnan surpasa e period dificil di bida cu of despues di cancer. Un di nos lemanan ta: "No enfrenta cancer di pecho bo so!" Mary Joan Foundation t'ey pa yuda bo!

Servicio brinda ta completamente gratis, como tambe confidencial den un clima di confianza y seguridad. Esaki ta den forma di dos profesional esta un trahador social y un psicologo. MJF t'ey pa yuda amplia e conocimiento, comprendemento di e malestar y trece balans den e emocionnan. E otro tarea di MJF ta informa y educa nos comunidad ariba e topico di Cancer na Pecho y saminacion propio. Educa y informa ariba sintomanan ta hopi importante. E ta yuda un

persona reconoce cambio nan na e pecho na tempo. Mas tempran Cancer na Pecho wordo diagnostica mas chens di biba un persona tin. Sea alerto na cambio nan y siña conoce bo curpa. Detecta Cancer na Pecho na tempo por salba bo bida.

MJF tin diferente foyeto di informacion y nos oficina semper ta habri pa brinda e servicjonan menciona. MJF a logra su obhetivonan mediante lectura, seminario, reunion, articulonan den corant, programanan na radio y television, acercamento personal y diferente otro actividad. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-9999 of pasa libremente na Sabana Blanco # 8. Semper por sigui nos ariba Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Parlamentario di MEP, sr. Glenbert Croes:

E votacion den parlamento pa CITGO mester ta pa e pueblo di Aruba y no pa probecho personal!

Ayera parlamento a trata e ley pa CITGO. Presente den parlamento tabata tempran Minister Mike Eman, Minister Paul Croes y tambe Minister Mike De Meza pa asina contesta tur e preguntanan cu e parlamentarionan den sala a haci na e ministernan concerni. Despues di algun ora Mike Eman a bandona sala sin scucha e oradornan parlamentario. Parlamentario Glenbert Croes na su turno a duna di conoce cu e voto pa e ley di CITGO mester ta un voto pro - San Nicolas. E sosten pa e re-apertura di e refineria mester ta pa e comunidad di Aruba principalmente pa e comunidad di San Nicolas, trahadornan local.

Segun Parlamentario Glenbert Croes tur e trahadornan local cu a perde trabao ta esnan cu

mester haya e oportunidad pa asina haya un trabao bek den e refineria. Hopi ta esnan cu a perde trabao den pasado y a haya nan mes cu diferente dificultad y cu no por a paga nan debenan debi cu e refineria a cera su porta. Pa parlamentario Glenbert Croes "awe" cu nos ta den parlamento pa asina bringa pa re-apertura di e refineria, e apelacion a bay pa tur hende pone nan mes den zapato di e trahadornan y tambe waak pa Aruba y no nan propio saco.

Parlamentario Glenbert Croes a duna di conoce cu na momento cu su persona tabata tin e privilegio den e reunion na Juni cu a tuma lugar na Venezuela hunto cu e directiva di PDVSA, unda cu nan mes a propone pa nan por construi e gas, ta

mas cu obvio cu Aruba ta haya e oportunidad y cu no mester laga esaki pasa pero braza e oportunidad aki pa asina e refineria di Aruba draai a base di gas.

Segun Parlamentario Glenbert Croes na momento cu Aruba tin gas e refineria di Aruba por suministra WEB NV, cu gas tambe. Pa e parlamentario Glenbert Croes nos pueblo a wordo mata cu loke cu gobierno a yama Brandstof-clausule. Tambe despues e pueblo a wordo mata cu e hedging. Sinembargo na momento cu WEB NV wordo converti y bay opera manera cu e refineria opera, na momento cu gas wordo suministra na e refineria, Gobierno di Aruba permanentemente por baha prijs di awa y coriente pa nos pueblo. Den pasado ya caba



Minister Mike de Meza a traha hunto tempo cu Parlamentario Glenbert Croes tabata minister. Un di e costonan di mas halto di cada ciudadano cu ta biba na Aruba, ta e awa y coriente! Esaki ta loke partido MEP kier alivia e pueblo cu ne. Pesey mes cu na momento cu por suministra WEB Aruba NV cu gas, parlamentario

Glenbert Croes ta kere cu lo por elimina Brandstof-clausule y e hedging permanentemente di e awa y coriente di nos pueblo. Segun parlamentario Glenbert Croes ta mas cu logico cu gobierno mester sostene e re-apertura di e refineria di Aruba pa e refineria por opera tambe riba gas.

Lipozene, obtenibel na Mega Outlet



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Urgente Urgente Urgente Urgente Urgenet Urgente

INVITATION

Pa medio di e aviso aki Directiva di Sindicato Aduanero Di Aruba S.A.D.A. kier a invita tur su miembro y no meimbro pa asisiti na un reunion di karakter di Urgensia.

Topico: minifestacion dia 29 sept 2016

Dia: Diamars 27 sept 2016
Ora: 7:00 P.M.
Lugar: SEPPA

Bini un bini tur pa cohuntamente nos delibera riba e situacion di Pais Aruba. Criminalidad ta asotando Aruba. Atentamente,

Edward Maduro
President SADA

Sra. Paula Paula – Croes, Directora di Juliana School: Juliana School preparando pa renovacion di nan edificio actual

"Ta di lamenta, cu personanan cu no ta den e posicion ni ta na altura di tur loke ta pasa, ta sali duna comentarionan, cu unicamente ta trece sensacion innecesario pa nos school."

E cabezante di Juliana School, sra. Paula Paula – Croes, como e unico persona cu por papia den nomber di e school aki, a declara ayera merdia, cu na luna di Juli ultimo, durante un bishita cu representante di bureau di Minister, el'a splica cu den pasado durante un bishita di DOW a menciona cu e situacion di e gymzaal y e 2 klasnan pega na esaki no ta esun di mas optimal. E comentario aki tabata algo nobo, debi cu

tur hende sa cu Juliana College ta riba e lista pa ricibi un renovacion completo, pero no cu a wordo menciona cu e ta den un situacion cu ta trece peliger pa esnan cu ta diariamente na e school. Mesora a tuma accion y hunto cu DOW a bolbe haci un opname completo di e school, pa asina aki por a ricibi un advies di DOW. "Continuamente mi a keda informa di cada stap cu a wordo tuma pa nos school. Si no ta di parti di DOW, ta cu Directie Onderwijs of di parti di bureau di Minister".

2 siman pasa e advies a drenta cerca bureau di Minister y mesora e contact a wordo haci, reunionnan a tuma



lugar na Dienst Publieke Scholen (DPS), caminda tur partido a wordo informa di e situacion pero na e mesun momento, nan a traha pro-actief y a presenta un plan van aanpak mes ora pa e problema cu a surgi. Algo cu nos di Juliana School a admira masha hopi mes ya cu esaki ta trece cune cu nos por muda full e school den herfstvakantie nos dilanti." Tambe sra.

Paula a informa cu no unicamente a presenta e plan van aanpak pa muda e school, sino tambe a informa mesora cu ta haciendo tur e preparacion busca fondo adicional pa por drecha mas school. No unicamente Juliana School sino 6 school en total.

"Mi ta bolbe enfatiza, ta berdad cu no ta un noticia nobo cu nos school mester a ricibi un renovacion di basta tempo caba, pero nos mester ta realistico y waak e necesidad y prioridad di cada scol. Si mi tuma nota di e scol nan cu a wordo haci den e ultimo 3 añanan aki, cual ta basta, mi mester ta di acuerdo cu

tur tabata den fase di necesidad urgente. Awor aki, como cabezante di Juliana School, mi tambe ta bisa cu nos ta den e mesun necesidad aki y no por warda mas pero na e mes un momento mi ta completamente satisfecho y contento cu e proceso con esaki a bay y cu e plannan pa renova e school completo", sra. Paula ta termina

Entrante dialuna 10 Oktober 2016 Juliana College lo cuminsa na localidad nobo na Piedra Plat (na Britania), caminda e cabezante hunto cu algun docente a bishita e localidad y ta sumamente contento cu esaki.

REACCION DI KvK ENCUANTO E CITGO DEAL

Varios luna pasa e team cu e tempo ey tabata negociando cu Citgo pa loke ta trata reapertura di e refineria a duna un presentacion caminda a invita varios persona y instancia.

Entre e invitadonan a figura miembro di directiva di Camara di Comercio y Industria (KvK). Un di e miembronan despues di e presentacion a wordo puntra riba e presentacion y el'a contesta (a base di e presentacion cu el'a mira e anochi ey) positivamente. E contesta cu el'a duna e anochi en cuestion tabata puramente a titulo personal.

Awe KvK a tuma nota cu a sali un articulo den medionan di comunicacion caminda ta usa e declaracion pa

purba crea e impresion cu KvK ta para tras di e acuerdo cu a wordo presenta na Parlamento.

Aunke cu esaki no ta e prome biaha cu un Gobierno di nos isla ta manipula informacion pa crea impresion incorrecto den comunidad, toch KvK a keda masha decepciona atrobe den e nivel di comportacion di nos mandatarionan.

Durante e ultimo lunanan hopi informacion a sali cu ta muestra cu e presentacion di tanto luna pasa tabata incompleto ya cu a laga masha hopi detaye afor. Mirando e informacion (ainda incompleto) di cual KvK ta dispone awe, e posicion di KvK ta lo siguiente:

1. Ta inaceptabel cu un Gobierno di Reino

Hulandes por sconde informacion crucial di e comunidad di Aruba y hasta di e organo mas halto di nos pais, esta Parlamento.

2. Ta bergonzoso cu miembronan di Parlamento ta acepta e postura aki di parti di e mesun Gobierno cu nan ta wordo paga hopi placa pa controla y vigila den nomber di e comunidad di Aruba.

3. A base di e informacion (incompleto) cu KvK tin, e acuerdo cu a keda negocia ta laga hopi di desea.

4. Ta keda na e Parlamento di nos pais pa exige di e Ministro(nan) pa re-negocia e



acuerdo pa proteha nos comunidad di consecuencianan negativo den futuro.

5. Ora re-negocia e acuerdo mester fortalece e ekipo negociador cu un of mas persona cu tin experiencia den negociacionnan internacional cu empresanan grandi pa asina evita consecuencianan

negativo serio pa e comunidad cu Gobierno di Aruba tin e responsabilidad di sirbi.

Si cualkier persona ta interesa pa haya mas informacion di e posicion di KvK riba e tema aki of cualkier otro tema, esaki ta disponibel riba e website di KvK www.arubachamber.com.

Evelyn Wever-Croes a cuestiona Mervin Wyatt-Ras fuertemente den reunion

"Nos ta reuniendo awe tocante un ley sin cu nos a haya tur documento di e ley. Mi ta decepciona cu Gobierno no ta transparente y mi ta mas decepciona ainda den e postura di e Presidente di Parlamento relaciona cu e contractnan, cu ta parti di e ley cu ta wordo trata den Parlamento awe.

Y laga nos no bruha un cos cu otro. Aki NO ta referi na documentonan informativo cu gobierno por pone "ter inzage" durante reunion publico.

Aki ta trata di contractnan cu ta wordo menciona den e ley y cu e ley ta referi na dje. Wak art 3 di e ley cu ta bisa literalmente: "tot de overeenkomsten, bedoeld in de eerste volzin behoren in ieder geval: (a) een Refinery Lease Agreement met Citgo en (b) een Terminal Lease Agreement met Citgo."

Den e caso aki e contractnan ta parti integral di e ley y pues gobierno mester duna Parlamento

nan. Keda sin duna Parlamento documentonan y stroba Parlamentarionan di haci nan trabao ta actonan castigabel y condenabel den un estado di derecho.

Mi ta lamenta cu e presidente di parlamento a scoge pa defende gobierno, siendo cu su tarea ta pa defende parlamento. Mientras tanto mi a ricibi e documentonan, no via gobierno sino den mi brievebus. Y mi conclusion ta cu e documentonan no ta confidencial. Hasta tin autorizacion den e contract pa duna Parlamento nan. Bo no mester ta hurista pa comprende esey. Cu esaki AVP ta skirbi e pagina mas scur di historia di nos democracia. Y e consecuencianan, ta boso mester bay biba cu nan.



Mi ta lamenta tambe cu ta rush e tratamento di e ley aki, cu nos a ricibi diamars 20 September, y ya awe 26 September nos ta trat'e. Riba dje nos mester a traha bao supervision di coordinadornan di minister cu no ta ni huramenta.



Con nan por garantiza confidencialidad e ora?

E documentonan NO ta confidencial y hasta e companianan ta duna Gobierno autorizacion pa duna Parlamento nan! Naturalmente esaki ta laga

un smaak amargo atras.

Presidente di parlamento a skirbi e pagina di mas scur den democracia di nos pais" sra. Evelyn Wever-Croes a termina bisando. Presidente di Parlamento no por a contesta nada.

Presidente di sindicato FTA, sr. Hubert Dirksz

Gobierno di Aruba e crea un situacion no positivo pa e comerciantenan di Aruba

Presidente di sindicato FTA, sr. Hubert Dirksz a duna di conoce cu esnan cu a para responsabel pa e traspaso di e refineria Gobierno di Aruba ta violando nos leynan na Aruba. Pa e presidente gobierno ta tumando nos hendenan haci y ta kere cu esnan cu a negosha y esnan cu a para responsabel pa e acuerdo y traspaso di e refineria di Valero pa CITGO no a tene cuenta cu e trahadornan y e CAO.

Den e caso aki ley ta bisa na momento cu ta cambia di compania y ta haya un doño nobo y e doño nobo ta tuma tur "lusten y lasten". Esaki ta significa

cu e doño di trabao nobo ta tuma tur cos di e trahador incluyendo e CAO, nan salario y nan condicion di trabao. Sindicato FTA ta mira e situacion aki manera loke a pasa na Aura Casino! Esaki un biaha mas ta e intencion cu ta mira cu gobierno kier haci cu e trahadornan di Valero. Actualmente hopi di e companianan, sea ta chikito of internacional ta opta pa explota e trahador unda cu no ta duna e trahador condicion di trabao, no ta permiti pa e tin un sindicato unda cu e doño di trabao por domina y haci loke e kier. Un parti tambe ta haya mas ganashi y ta paga

hopi abao. Nan ta explota e trahador cu diferente trabao, esaki no ta na su lugar y e comerciante ta viola e leynan di Aruba.

Di otro banda ta comprende tambe e doñonan di trabao debi cu gobierno mes a hincan den e situacion aki y cu e economia no ta draai manera mester ta. E comerciante a gasta hopi pa asina hisa e nivel di Aruba, pero di otro banda no ta haya cu hende ta cumpra cos debi cu pa un articulo drenta Aruba e prijsnan ta sumamente haltu. Na momento cu mester yega den pacus, e ta bira mas caro. E situacion aki tambe tin



e comerciantenan na Aruba preocupa debi cu tin hopi mas persona cu na e momentonan aki ta shop online. Nan ta bin cu nan propio articulonan directo for di afor.

Gobierno di Aruba e crea un situacion no - positivo pa e comerciantenan di Aruba y ta haciendo daño grandi na e economia di Aruba.

The Ritz-Carlton a celebra sabor local durante nan exitoso segundo evento di “Indulge Aruba 2016”



The Ritz-Carlton, Aruba ta conoci pa duna acomodación luhoso, servicio extraordinario, y un experiencia culinario excelente pa nos bishitante. Despues di Indulge Aruba

su gran éxito añá pasa, un biaha mas cu hopi orguyo The Ritz-Carlton, Aruba a celebra nan di dos evento culinario riba nos isla. Un evento cu a tuma lugar diasabra último, Indulge

Aruba ta diseña pa ta un celebración di cuminda y biña na unda cu Aruba su mihor chefnan, incluyendo un variedad di restaurant y compañía di biña ta participando. E evento aki a tuma lugar den e hotel su Ballroom di 6'or di atardi pa 10'or di anochi, acompaña pa bon música, cuminda delicioso y premionan espectacular.

Cu casi 20 di Aruba su mihor restaurantnan incluyendo The Ritz-Carlton su BLT Steak y Solanio lo participa, hunto cu Marriott La Vista y Atardi, White Modern Cuisine, Tierra del Sol, Papillon, Taste of Belgium, Papiamento Restaurant, Screaming Eagle, +297 Restaurant, EPI Aruba, ASD, The Wine Room, Arion Wine Company, Pepia, Romar Trading, Vino del Sol, Brand Simex y mas, pa asina duna bishitantenan un oportunidad pa purba diferente cuminda y biña cu ta bay tin den e hotel su Ballroom. E evento ta e “Kick-off event” pa Eat Local Aruba Restaurant Month cu lo cuminsa dia 1 di Oktober.

“Cuminda por yuda tur hende conecta cu un destinacion na un manera autentico” Stephen Toevs, Executive Chef di Ritz-Carlton, Aruba a menciona. “E evento aki a duna tur bishitante e oportunidad unico pa por disfruta di e inspiración culinario distinto y pa savoria loke ta haci Aruba asina unico”.

Den un dushi ambiente bishitantenan por a goza di e tremendo anochi aki. Pabien na e crew di marketing di The Ritz Carlton Aruba cu e exitoso actividad aki un biaha mas. Mas di e excelente anochi aki por wordo aprecia ariba e fotonan aki.



DIA MUNDIAL DI TURISMO 2016

Ami ta turismo

Siendo nos pilar economico mas importante, cada un cu ta traha den e industria ta contribui den promove turismo pa tur hende!



Contribucion na nos economia

GDP: 4.8 biyon florin pa aña
GDP per capita: 44.265 florin pa aña



Cantidad di bishitante pa aña:

Bishitantenan "stay-over": 1.224.900
Bishitantenan via crucero: 607.100
Cantidad di anochinan: 8329.6
Estadia averahe: 6,8 dia
Total di bishitantenan (año 2015): 1.832.000



Kico cada turista ta laga atras

Cada turista ta gasta Afl.1604,80 na Aruba
Di tur exportacion: 86.22% Di nos GDP: 60.79%
Total (gross) "tourism receipt" 2.9 biyon florin



Aporte na Belasting

Turismo ta produci:
72 miyon florin pa aña na impuesto riba estadia
23.3 miyon pa aña na impuesto di casino
Total 95.3 miyon florin pa aña



Turismo ta crea empleo:

Mercado laboral: 52.000
Traha directamente den turismo:
13.300 empleado
Traha indirectamente den turismo:
33.250 empleado
Total trahando den turismo: 46.550 (89,52%)



DANKI pa ta consciente cu "T'abo ta turismo" y ta cada un di nos mester percursa pa:
Cuid'e, Promov'e y Desaroy'e



#tourism4all



**POHA (Pensionadonan
Organisa di Hospitaal Aruba) ta
informa:**

DIA DI GRANDINAN

Riba 1 di Oktober venidero POHA lo organisa un lunch-social pa tur pensionadonan di HOH. Nos deseo ta pa pasa momentonan ameno cu otro. Un gran parti di nos bida nos a pasa na hospital como trahador. Cada vez nos topa otro e topico ta hospital. Pues ban topa otro na estilo di 'recorder es vivir'. Den e programa lo bay tin un miembro di Polis cu ta bay trata e topico di Seguridad. Con un pensionado por protege su mes!

Despues dr. Jaime Falconi cu tin un charla hopi



un invitacion di POHA personalmente entrega na su adres. Corda pa tene e dia aki liber. Si bo no tin transporte, nos lo percura pa pasa busca bo.

Pues un encuentro social cu un mensahe masha importante.

Despues di e come pida "cake", alumno femenino a haya semi overdose



Dialuna mainta a sosode un caso lamentabel na un school secundario pariba di brug. Loke a sosode tabata cu un alumno a duna un alumno compaÑera un pida space cake. E resultadonan tabata negativo pa alumno, un dama di 16 aña.

E alumno aki aparentemente a sufri un semi overdose, y mester a wordo hiba lmsan pa tratamento. Segun nos a compronde e caso a

sosode den oranan di mainta, algo prome cu 11'or.

E alumno cu a suministra e dama e 'space cake' parce no ta prome biaha e ta haye den sorto di problemanan asina. Aparentemente school ta na altura di su practicanan.

Slachtofferhulp a wordo avisa y nan a presenta pa duna ayudo na e mayornan. Keho a wordo entrega na warda di polis.

Ultimo dianan pa aplica pa Landsexamen 2017 VWO / HAVO / MAVO



Departamento di Enseñanza Aruba, seccion Examenbureau ta recorda cu aplicacion pa Landsexamen 2017 ta tuma lugar den e periodo di 1 September pa 30 September 2016.

E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñanza Aruba | www.ea.aw (bao letter L di Landsexamen) desde 1 September 2016. Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na bali

di Examenbureau, Belgiëstraat #2.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 September 2016 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa. Na landsexamen vwo/havo/mavo 2017 por participa esnan:

1.
 - a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu dia 1 Oktober 2016), yena completo y na e instancia concerni;
 - b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen;
 - c. cu entrante 1 april 2017 tin e edad di:
 - 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
 - 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
 - 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo
2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di school cu nan ta siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na school.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 Augustus 2012. Esaki ta significa cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo usa mas pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo. Entrante e aña escolar aki 2016-2017 e materia wiskunde A, B y D di havo ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materia wiskunde A, B y D di havo lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, den pasado, a haci examen di e materia wiskunde A, B y D di havo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar aki (2016-2017) un ultimo oportunidad pa haci examen di wiskunde A, B y D di havo segun e programa di examen bieu. Entrante e siguiente aña escolar 2017-2018 no tin examen di wiskunde A di havo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di wiskunde A, B y D di havo segun e programa di examen nobo.

Pa mas informacion por acudi na na nos website www.ea.aw/landsexamen y sigui Enseñansa Aruba | Education Aruba riba Facebook of Twitter pa keda na altura.

Bula riba y dal abao: Ta Glenbert a logr'e !

Ayera parlamentarionan di AVP tabata parce hendenan mal bruha cu streya di Noord. Un cantidad di ridiculez y idiotez tabata sali di nan boca.

Jeffrey Kelly cu 40 voto a papia hopi sin bisa nada, pasobra den 33 mil alma cu a vota AVP, ta 40 voto so el'a haya. Kier meen un tipo super impopular, un tipo arogante, un tipo cu no ta trek ningun hende pa su forma solitario di anda. Ni cu e ta musico popular cu ta canta cu banda grandi, ni asina ningun hende kier a vota p'e.

Clarisca tabata parce droga of coca! Su wowo

tabata draai manera jackpot! E tabata bati riba su pecho cu na dado momento nos a kere cu e lo rementa su pechuganan. Djey el'a cana bay tribune y dirigi e esclavonan di Mike pa nan grita den coro! E tabata grita cosnan insolito; Ken a want'e? Mike de Meza.

Pues, spectacleria completo. Alavez tristeza! Ni cu nan bula riba y dal abao, esun cu a lucha pa convence PDVSA ta Glenbert.

Pues tur hende sa con ladron AVP ta pasobra hasta esey nan kier kita di Glenbert. Kico pa spera di poco sjouro y di un partido cu semper a horta



e pueblo aki? Sentencia pa huez?

Bula riba dal abao, MEP refineria! y Glenbert a rescata e

Door di opera 'outreachend' Telefon pa Hubentud a logra di yega na 8727 persona den aña 2015



Pa por yega bo grupo di obhetivo mas eficiente y efectivo cu ta posibel, e dunador di servicio mester sali mas tanto cu ta posibel for di su oficina. Segun estudionan haci na Hulanda, muchanan y hobennan Antiyano/Arubiano ta negligente na busca solucion pa nan problemanan. Esaki ta trece cune cu organizacionnan cu di berdad kier haci un diferencia den bida di e mucha- y hobennan, mester sali mas for di oficina y bay busca e mucha- y hobennan

caminda nan ta.

Organizacionnan mester opera mas 'outreachend'. Esaki ta encera cu e organizacion mester bay busca e muchanan y e hobennan mas hopi posibel na nan lugarnan di encuentro. Telefon pa Hubentud pa añas caba, banda di su actividad principal cu ta e ayudo via di telefon, email y chat na muchanan y hobennan, ta ofreciendo charla, taller y proyecto den scolnan, traimerdia, Formacion

Social, clubnan deportivo y otro lugarnan di recreacion di mucha y hobennan. Esaki a trece cune cu den aña 2015 Telefon pa Hubentud, banda di duna informacion preventivo pa medio di yamada, email y chat, a logra duna informacion preventivo a traves di charla, taller y proyecto na 8727 persona. Di e 8727 personanan aki 3762 tabata mucha, 4428 tabata hoben, 57 tabata mayor, 212 tabata docente y 268 tabata otro profesionalnan.

Na e manera aki Telefon



pa Hubentud ta yuda haci mucha- y hobennan auto-suficiente, ta sostene mayornan cu educacion di nan yiunan y ta yuda docentenan haci e ambiente di duna y ricibi les den klas mas sigur. E charlanan, tallernan y proyectonan ta gratis. Danki na e

contactonan cu Telefon pa Hubentud, pa medio di telefon, email y chat nos por tende directamente di nos muchanan y hobennan kico ta biba bao di nan y asina Telefon pa Hubentud ta / por desaroya e charlanan, tallernan y proyectonan

Segun Mr. Andin Bikker di PDR:

Gabinete Mike Eman II tin e democracia parlamentario te na suela!

Den rueda di prensa semanal di Partido Democracia Real, mr. Andin Bikker, lider di PDR a bisa cu gabinete Mike Eman II tin e democracia parlamentario di Aruba te na suela!

Na prome lugar pasobra siman pasa PDR a pidi un reunion publico pa trata e tema "husticia" y a bin un "bijeekomst" caminda e parlamentarionan no ta haya oportunidad pa entrega mocionnan, pa asina duna indicacion kico nan ta pensa di e maneho di e minister. Y awor, e siman aki, despues di lunas cu nan a negocia cu batayon di experto pa yega na acuerdonan, a bin cu ley pa e re-apertura di e refineria y gobierno ta bin bisa Staten cu e leynan aki mester wordo lesa den Biblioteca, bao supervision di coordinadornan manera un mucha chiquito, loke tin e parlamentario mas cu indigna.

No ta trata di cualkier tipo di ley sino leynan cu ta pidi Parlamento pa aproba e acuerdonan cu ta wordo firma. Sr. Bikker ta puntra gobierno con por bisa parlamento cu e miles di pagina cu nan a firma, nan tin di bay sinta den Biblioteca den oranan laboral, pasobra den fin di siman no por tampoco pa nan bay lesa kico tur e contratonan ta encera.

"Tur fraccion a bisa cu NO y nos a manda un carta cual, pa medio di Presidente di Parlamento, a bay pa gobierno. E carta ta bisa cu nos merece respet, cu nos tin derecho di waak e documentonan aki, pasobra Raad van Advies a haya nan. Nos ta representante di pueblo, Raad van Advies NO y bo ta pidi nos aprobacion di loke bo a firma pero NO kier pa nos sinta studia detayadamente, kico bo a firma, y tin otro organonan cu

a haya e documentonan sin retriccion", sr. Andin Bikker a bisa.

E tin duda cu Raad van Advies ta bay sinta cu dos coordinador den Biblioteca den oranan di oficina, pa nan wak e documentonan aki. "E excusa di gobierno ta cu e documentonan aki tin secretonan den nan cu si nan leak e partidonan cu a cera e acuerdonan aki, lo wordo perhudica. Pero mi a sinta lesa e acuerdonan aki. Di e 'master agreements' cu Citgo, di pagina 1 casi te cu 9, ta definicionnan. Kier meen, kico por compronde bao di nan terminonan, manera kico ta tanki di petroleo, azeta, etc. Pag. 10 ta punta kico nan ta bay haci cu e casnan den Seroe Colorado; pag 14, kico ta bay haci cu loods y wegen, anto cu ATCO ta bay take care di esaki aparentemente. Den pag 15 ta puntra riba belasting. Ki tipo di belasting ta bay wordo paga. E Pag.19 ta papia di e leynan laboral, cu ta algo cu tur dia hendenan ta puntra riba dje, ki tipo di contrato Citgo lo ofrece e trahadornan, etc. Den pag.22 ta menciona garantianan cu a wordo duna.

"Raad van Advies den su conseho ta bisa cu garantianan cu a wordo duna, nan no por cuantifica nan, pasobra a wordo duna, entre otro, garantianan cu si cualkier cos pasa, Pais Aruba ta responsabel di tur cos. Segun mr. Andin Bikker, e acuerdonan aki ta skirbi den lenguahe di "legal English" cu ta cosnan cu bo mester ta un abogado lesa dos pa tres biaha pa comprende bon kico a wordo acorda.

Segun sr. Andin Bikker, Ministerraad, tur hunto den un osterizer, ningun di nan tin e experticia pa lesa e tipo di acuerdonan aki.

"Cu tur respet, ban

comprende otro bon. Señor Eman Acte el'a sinta lesa como Notario pero nunca el'a bay door di acuerdonan di e magnitud aki. Señor Dowers, Abogado berdad gradua, pero na Hospital e tabata traha. Kier meen, den su profesion prome cu el'a bira minister e no a bay riba e tipo di acuerdonan aki. Riba tipo di acuerdonan aki ta abogadoan specializa y Gobierno tabata tin full un team local di abogadoan specializa cu a sinta formula y negocia e acuerdonan aki.

"Awor gobierno ta bin demanda, of spera di Parlamento, den un paar di dia nos mester bay door di cientos di pagina, caminda fin di siman tampoco no ta conta, y dialuna Parlamento tin cu bay trata e ley aki.

"Tin otro cos cu ta un pret chistoso, pero cu eigenlijk bo mester yora. - E 'Umbrella dispute settlement agreement'. Kier meen, esaki ta e geschillenregeling y si nan haya cualkier disputa, nan tin un settlement agreement".

Mr. Bikker a bisa cu Prome Minister a bay den huelga di hamber pa un geschillen-regeling y awor pa e gobierno aki diripiente e documentonan



aki a bira bedrijfsgeheim. E ta haya cu no tin ningun excuse pa e acuerdo aki y den tur e paginan podiser tres pagina, di 6 te 9, por tin un bijlage cu nan ta midi formulacion di petroleo, muestranan, etc.

"Esey por ta algo secreto, pero no ta un parti integral di locual nan ta pidi Staten pa aprobacion. Esey nan mag di keda cune, pero por lo demas di 25 pa 99% di e documentonan na Biblioteca no tin nada di bedrijfsgeheim den nan. Y, irreversiblemente nan ta

acopla na e ley. No por kita nan for di e ley pasobra nan no ta manera un presupuesto cu por pone acerca cuanto auto gobierno ta lease, sino cu nan ta instrumental, parti integral pasobra bo ta pidiendo nos aprobacion, duna bo apoderacion pa cera e acuerdonan aki si nos bay di acuerdo cu e contenido. Dus ta imposibel pa den un acuerdo asina bisa Parlamento cu nan no ta bay haya copia y bin cu excusa cu ta bedrijfsgeheim" mr. Andin Bikker a splica.



Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-8PM • Sat: 9AM-6PM
Tel: 600-6673 • T2-592-1880



La Plaza del
Corte & Butique



Looking great,
paying less

MEGA
OUTLET

Sale Up to **50%**

**Riba, paña, Sapato, keds,
makeups!**

**probecha Nos special
valido te
cu 1 di oktober!!**



**We love
new
things!
Don't
you?**

**Mega
Fashion!
New
Arrivals!**



Sale



**Store Hours: Mon- Fri 12:00pm - 7:00pm
Saturday 11:00am - 7:00 pm**

TE KOOP

Te koop vijf gebouwen op commerciële locaties (rechts op de hoofdweg)

Geweldige locaties: Canashito, Cumana, Oranjestad, Washington en Palm Beach (Montserrat) voor Commerciële doeleinden te gebruiken!
Rechts op de hoofdweg waar uw bedrijf 24/7 wordt gezien.

1. Groot eigendomsterrein in Canashito.

Grootte is 1800m2: huis met een 3 kamers en 2 appartementen gelegen op de hoofdweg van Santa Cruz naar Oranjestad (t.w. Caya Betico Croes). (Met view op de Hooiberg)
Gebouw staat rondom mooie residences.

Prijs: awg. 350.000 (te onderhandelen!) Ver onder de executiewaarde!

2. Groot eigendomsterrein in Cumana (Morgenster)

Grootte terrein: 1080 m2 op de hoofdweg Caya Betico Croes met bebouwde huis van 150 m2
Vraagprijs: Awg. 395.000 (ook te huur)

3. GROO HUIS van 5 kamers en 2 appartementen in Oranjestad op de hoofdweg Grootte van het huis 237m2 Prijs awg 270000, diep onder executie - waarde

4. Huis in Oranjestad gelegen op een centrale locatie Caya Roland H. Lacle awg 295000,-

5. GROOT mooi huis met twee appartementen op de centrale weg in San Nicolas Dichtbij Eerste Hulp. Prijs is de executie - waarde= Awg 306000.

Bel nu 569- 4343

Toyota Camry

No tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e no ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo no ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion y stoel nan paden ta limpi



Call now 5694343 ; price awg 3500 fl

Ta Busca Auto Yaris

Bon condicion, airco y standard of preferibel automatic.

Call: 5694343

World Wide Quality Products

Mal de parkinson y pa Alzheimer Demencia

Sube tus habilidades de concentracion
Refuerza tu cerebro con mas oxigeno



Dirigido a mejorar la agudeza mental

Da al cerebro el impulso que necesita con un respaldo

superior al systema inmune

Este reacciona contra los virus que causan inflamacion.
Incluye nutrientes conocidos por sus propiedades para mejorar la circulacion y oxigenacion del cerebro.

Composicion :

Targeted transfer factor , combinacion exclusiva de vinpocetina , extracto de upersia serrata , lecitina de soya , N-acetil tirosina ,n-acetil cisteina , extracto de bacopa monnieri , extracto del balsamo de limon , extracto de ginkgo biloba , Magnesio 672mg.

Sugerido para :

Proporcionar agudeza mental

Habilidad para recordar y la concentracion

Mejorar la circulacion y la utilizacion del oxigeno del cerebro

Demencia

Aumentar el flujo sanguineo

Reparar neuronas cerebrales dañadas

Derrame cerebral

Aneurisma

Mal de Parkinson

Alzheimer

Uso : 3 capsulas diarias

Ingerir con 8 oz. De liquido 90 capsula.

Jama awe mes : 5694343

Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

Puntra pa Special di Luna

Tel:5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



Oportunidad empresarial

Attention!!!

Those of you interested in a New and Excited way of generating "Residual Income" in your spare-time and achieve a level of Financial Independance, here is a realistic option, becoming one of the next Entrepreneur of the New Economy, the Economy of the XXI Century. For introduction to this opportunity.

Please call 5694343



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

Si no ta pa MEP, awe nos no tin refineria!

Den Parlamento lider di MEP a recore e trayectoria di e lucha pa nos refineria. E lucha a cuminsa cu e palabranan legendario y compromiso di sr. Betico Croes den feliz memoria na 1985: "Si tin 1% oportunidad pa habri e refineria, nos lo lucha pa haci'e 100%".

Palabranan cu te awe ainda 31 aña despues, ta inspira nos. Ta danki na e lucha di MEP, lidera pa sr. Nelson Oduber na 1990 awe nos tin refineria pa habri! Nos tur ta corda e skernan gigantesco cu Henny Eman a pone pa corta e tubonan e tempo ey. Pero ta danki Dios pueblo a manda e gobierno ey di AVP cas, cu awe nos ta papiando di refineria.

Y mesun cos a pasa atrobe den gobernacion di AVP na 2015. Pesey ora cu na 2015 AVP a anuncia desmantelacion nos a mobiliza miles di persona dia 27 Februari, un diabierna anochi pa e Gate di Valero. Y ey nos a manda e prome señal pa Valero: Para e desmantelacion! Y esey a pone cu awe nos ta bibando den e



speranza di reapertura di e refineria.

Pues: Si bo kier papia di REFINERIA bo mester ta cerca MEP. Danki na tur persona cu a compaña nos den accion ora Cero, na gate di refineria, te marduga.

Boso a marca e diferencia. Despues, a bin e iniciativa pa trece sr. Nelson English, despues a bin grupo PARA. Bo ta mira cu poco poco e speranza a bolbe den nos comunidad cu Aruba por haci algo grandi di e refineria. Un danki especial na colega Glenbert Croes cu nunca

a cansa di lucha.

Ainda mi ta corda e tempo ey con fuerte nos mester a bataya den e sala aki pa convence esnan di AVP pa no desmantela. Nos a presenta mocionnan pa para e desmantelacion pero AVP a vota contra. Na 2013, 2014 y na 2015. Pasobra hasta tabata tin coleganan den sala di AVP cu a haci mofa y chercha di intencionan cu a wordo haci

door di MEP y Glenbert Croes.

** Pesey awe mi kier puntra gobierno pa den un forma explicito splica e cambio repentino di postura y motibonan! Esta kico a pasa despues cu Valero y minister de Meza a declara cu lo cuminsa desmantela, ... y e entusiasmo cu tin awor cu reapertura di e refineria?

Splica pueblo kico tabata e punto of e momento di cambio?

Continuando cu traspaso di nos herencia

Grandi y chikito a disfruta di Fiesta di Cunucu



Diadomingo entre 10'or di mainta y 3'or di atardi Stichting Monumenten Fonds a celebra su fiesta di Cunucu, un evento cu ta tuma lugar tur aña ora cu monumentenfonds ta celebra e final di nan luna di monumento. E biaha aki e Fiesta di Cunucu a wordo organiza na un cas di cunucu na Koyari cu tabata sumamente bon bishita. Tabatin hopi variedad di cuminda, musica tradicional entre otro unda cu hende grandi y chikito a disfruta e dia.

E fiesta di Cunucu por tabata posibel door di trabao duro cu a wordo haci pa e team di Monumentenfonds den colaboracion cu Departamento di Cultura, Santa Rosa y Fundacion Museo Arubano. Por a mira diferente cos durante e celebracion manera trahenan tradicional, e cas di cunucu cu diferente mueble tradicional y scucha musica tradicional. Mester menciona cu tabatin un publico hopi varia cu a bishita e fiesta. Diferente

grupo di baile a participa y e gruponan aki tabata bisti hopi bunita na e trahenan tradicional aki. Hasta den e gruponan di baile tambe por a tuma nota di e variacion di edad den e miembronan di e gruponan cual ta ilustra e traspaso di nos herencia cu ta sigui tuma lugar.

Durante di e mesun evento aki, a presenta e buki: "Het aanpassen van Cunucuhuizen aan de wensen van vandaag". Un buki publica pa Monumentenfonds despues di investigacionnan haci pa studiantenan di Hoge School Rotterdam cu tur aña ta bin Aruba pa core nan pasantia na Monumentenfonds. E buki a wordo financia pa Aruba Investment Bank (AIB) cu semper ta dedica na promove nos cultura. Minister encarga cu Cultura Otmar Oduber a ricibi un



ehemplar di e buki aki y tambe a duna uno na AIB. Finalmente palabranan di agradecimento ta bay na colaboracion di diferente voluntario tambe cu a haci nan best pa logra publicacion di e buki

aki. Un pabien ta bay na Monumentenfonds cu tur aña sa di enrikece e informacion di nos localnan ora ta trata di nos herencia, material y nos monumentonan.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE
TUR ESTILO PA DAMAS
Y CABAYERO **AFL25.00**

SPECIAL
luna di
September

Tijna y Blow

FL. 100.00

y GRATIS bo corte

RICIBI BO BANJO DI CREMA
COMPLETAMENTE GRATIS
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL
BRUID Y TUR OCACION
PROFESSIONAL MAKE UP,
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

BAN UNI P'E CAUSA AKI



**MANIFESTACION NACIONAL
PA NOS SIGURIDAD**

29
SEPTEMBER
4:00 PM

LUGAR DI ENCUENTRO: POSTKANTOOR PLAYA
RUTA: DIRECCION COCOLISHI

NOS KIER NOS SIGURIDAD BEK!

Awe ta cumpli un
año mas di bida, e
yoncuman di Noord,

**AIDAN
WERLEMAN**



E ta haya felicitacion di
parti su mama Annie, tata
Alex, rumannan Izania,
Mason, Amelia, Edmund y
Megan. Tambe e ta haya
felicitacion di parti omo
Jonathan, omo Roy, omo
Giancarlo, tanchi Islaine,
welo y welanan, prima
Rishlaine, tanta Petra,
Ingrid, Alwin y Josie. Tur
ta desea Aidan pabien y
hopi año mas di bida
XOXOXO

INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo
interumpi:

**diahuebs, 29 di september 2016, for di 8:00 'or a.m. te
cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:**

- Macuarima (un parti)
- Jan Flemming (un parti)
- Warawara (un parti)
- San Fuego (un parti)
- Boton
- Maria Maai (un parti)
- Jamanota
- Bringamosa (un parti)

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e
interupcion aki por causa.



ELMAR
Redefining Energy

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw



Santos y líder de las FARC firmarán acuerdo de paz en Colombia con un "balígrafo"



Una bala de ametralladora convertida en bolígrafo, símbolo del cambio en Colombia, será usada para firmar el acuerdo.

Una bala de ametralladora convertida en bolígrafo, símbolo del cambio en Colombia, será usada el lunes por el presidente Juan Manuel Santos y el máximo líder de las FARC, Rodrigo Londoño, para firmar el histórico acuerdo de paz que busca acabar con el conflicto armado más extenso de América Latina.

"Nosotros creamos lo que hemos llamado un balígrafo,

que es una bala convertida en un estilógrafo, para decir que es la transición de las balas a la educación, al futuro", dijo Santos el domingo, un día antes de la firma del acuerdo con el máximo líder de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), también conocido como "Timochenko". "Y le voy a regalar a cada uno (de los invitados especiales) un balígrafo y con ese balígrafo vamos a firmar los acuerdos de paz", precisó el mandatario.

Cada pieza, una bala calibre punto 50 transformada en

bolígrafo, lleva grabada la frase "Las balas escribieron nuestro pasado. La paz, nuestro futuro". El conflicto armado colombiano dejó 220.000 muertos, millones de desplazados e impidió un mejor desempeño a la cuarta economía latinoamericana.

El acuerdo incluye complejos temas como el acceso a la tierra para los campesinos pobres, garantías para que los guerrilleros desmovilizados conformen un partido político, la lucha contra el narcotráfico, justicia, víctimas, desminado y la implementación de los pactos.

METEO:

Situación de tiempo denter di 5 dia



Actualmente Servicio Meteorológico ta siguiendo di cerca un área di presión abou ubica mas o menos 1300 km oost di Caribe.

Dependiendo con fuerza un hoog ariba Atlántico keda den e siman aki y tambe e dia cu un sistema frontal sali for di merca, esei lo tin influencia ariba e sistema tropical su posición relaciona cu Aruba.

Te cu dialuna e indicación ta cu e sistema tropical lo aumenta den fuerza y su centro di circulación lo por pasa mas o menos 180 km noord di Aruba den comienzo di weekend.

Te ainda ta parse cu e sistema tropical aqui por hasi e aire mas humedo y instabil, y aumenta nos chens pa awacero diahuebs pa diadomingo.

Unda e mihor chens lo keda chens ta keda diabierna y diasabra. Den e periodo di diahuebs pa diadomingo biento por boltia tambe y lama tambe.

Dor cu e sistema ta debil ainda y mester desarayo y ta hopi lew, ta difícil pa duna un bista exacto ainda.

Ta avisa pueblo pa keda pendiente pa boletín oficial di tiempo di gobierno via Meteo Aruba.

Servicio Meteorológico di Aruba ta den contacto cu diferente otro servicio meteorológico di e regio.

Si ta necesario lo keda den contacto tambe cu National Hurricane Center.

Un próximo aviso tocante e situación di tiempo tropical lo wordo emití mayan entre 11:30 am-12:00 pm.



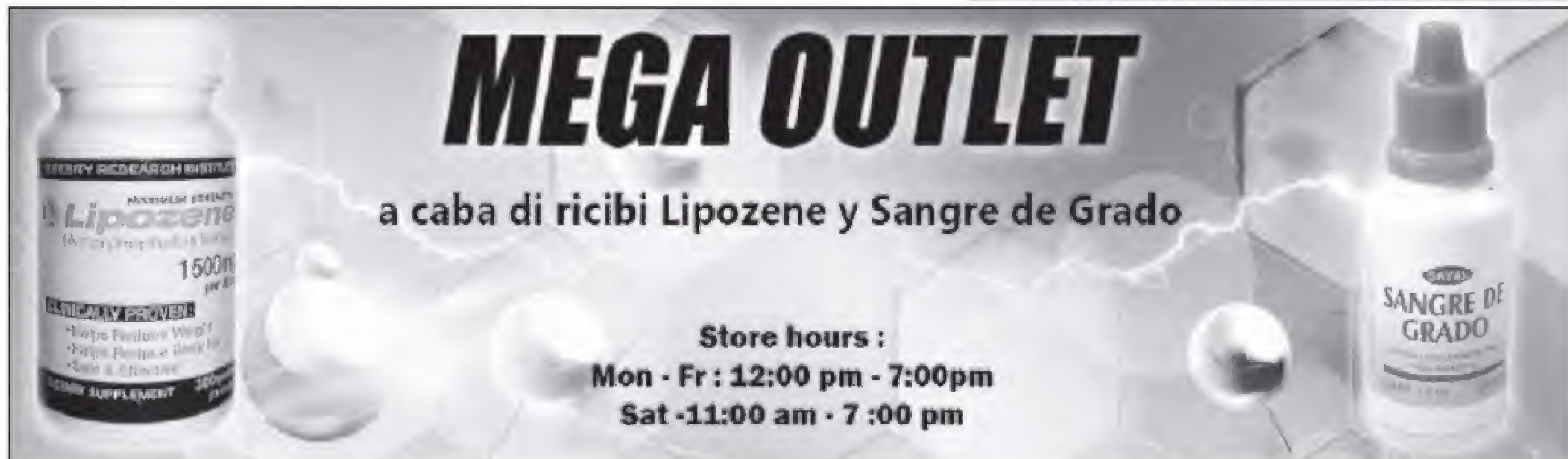
MEGA OUTLET

a caba di ricibi Lipozene y Sangre de Grado

Store hours :

Mon - Fr : 12:00 pm - 7:00pm

Sat - 11:00 am - 7:00 pm



Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Awor si 'Materialismo a vence idealismo', curashi y haci locual ta corecto

Semper ora pueblo kere cu e no por wordo decepciona mas pa su parlamentarionan, semper e ta wordo sorprendi pa mira con semper nan por reemplasa un decepcion cu uno mas grandi. Desde cu gobierno a bin gaña pueblo cu danki na su 'esfuersonan', e refinaria lo wordo habri como 'un mehorador', un miembro di oposicion ta bende pueblo cu danki na su trabounan y bon amistad cu PDVSA, e 'mehorador' lo habri. Tur dos a lubida di bisa pueblo e berdad. E berdad ta, cu e interes renoba di PDVSA pa Aruba, a bin pasobra e gobierno di Corsou no tabata kier pa PDVSA sigui perhudica e salud di su hendenan y contamina su medio ambiente mas.

Siman pasa pueblo por a mira diferente miembro di oposicion, despues cu nan a 'studia' e 'CITGO-deal' bou vigilancia, cuminsa campaña, hunto cu gobierno, cu e 'CITGO-deal' ta algo bon pa Aruba. E motibo duna, tabata cu algun comerciante local, kisas lo por suministra algun producto na e 'mehorador'. Wel e siman aki, e campaña pa suavisa pueblo su mente pa acepta e 'CITGO-deal' como e unico alternativa y cu e ta algo bon a sigui. Pueblo por a lesa: 'AVP kier bin hunga e wega politico pa 'lok uit' MEP pa vota contra e re-apertura di e refinaria', 'Cu esaki nan kier logra pa hendenan di MEP fada y cuminsa critica e deal y boga pa MEP vota contra e deal' y 'AVP kier bay cu e gloria y nan kier tin algo pa por bay campaña den e masa contra MEP' (Solo, 26 september 2016. Pues solamente pasobra e miembronan di MEP tin



miedo pa AVP, MEP lo vota 'VOOR'.

Ni maske cuanto gobierno a abusa, a maltrata y a falta respet pa parlamento, oposicion lo vota 'VOOR' pa un otro 'deal' controversial cu lo redobla e debe biyonario nacional actual den algun ora, pasobra oposicion tin miedo cu 'AVP kier bay cu e gloria'. Cu otro palabra, oposicion ta bisa pueblo di antemano cu e tambe lo ta complice pa pasa un ley anti-pueblo, net manera e la haci 8 september cu e 'Amienda', pasobra e tambe kier aparenta como e 'Salvador' di Aruba cu e apertura di un 'mehorador', banda di AVP. Cu gobierno a viola tur sorto di ley sin aprobacion prome di parlamento no ta conta. Asuntonan di polucion, salud di hende y esun di migracion tampoco. Parce cu ni e prijs biyonario cu pueblo lo mester paga pa e aventura aki, no ta importante. E unico cu ta interesa e politico tradicional, ta con e por keda sinta riba su stoel den gobierno of parlamento. Y si e tin cu 'Flip-Flop' of tira tur sorto di santo den

pueblo su wowo pa logra e meta aki, 'So be it'!

Pues locual partido ABO a anticipa desde 13 mei 2016, ora cu tur fraccion den parlamento a sali felicita gobierno cu e apertura di e 'mehorador', sin cu nan a mira un documento, lo bira realidad. Desde e fecha ey, nan a duna gobierno un cheque blanco pa 'wheel and deal' na su antoho. Kisas awor, pueblo por comprende miho pakico parlamento a keda asina keto y complaciente, mientras gobierno tabata viol'e.

E estadista mas grandi cu Aruba a yega di conoce, señor difunto Betico Croes, a uza dos declaracionnan profetico den su lucha pa logra Status Aparte: 'Miho muri na pia cu biba na rudia' y 'Materialismo lo vence idealismo'. Wel parce cu e declaracionnan aki, a bay den e caha di olvido, hunto cu su vision, su idealismo, su lucha y su sacrificio. Awendia, e cabay di campaña 'mehorador', ta mas importante cu integridad, sinceridad, curashi y haci locual ta corecto!

Un exitoso V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba ta tras di lomba!

Aproximadamente 1000 estudiante- y maestronan di scolnan primario y secundario a participa durante e exitoso V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba.

Durante e prome siman di V Green Education Symposium Aruba 2016 cual a tuma lugar den Biblioteca Nacional Aruba e escritor di 2 buki di agricultura sostenibel pa mucha y orador invita sra. Dianne Venetta di Florida, Merca a duna presentacionnan educativo cu Power Point y workshopnan for di 29 di augustus te cu 2 di september pa aproximadamente 500 alumno- y maestronan di e sigiente 5 scolnan basico di Aruba: Rosario College na Oranjestad, Mon Plaisir school na Oranjestad, Maria school na Santa Cruz, Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert y Prinses Amalia Basisschool na Oranjestad.

For di 5 te cu 9 di september tawata tin 4 orador invita esta Bibliotecario sra. Juneann Gill di Guyana, sra. Anne Frederique di Haiti, sr. Hensley Martina di Corsou y Prof. Dr. Ir. Filomeno (Boey) Marchena di Aruba cualnan a duna presentacionnan educativo cu Power Point y workshopnan na e estudiante-

y maestronan di e sigiente scolnan secundario di Aruba: Mon Plaisir College (M.A.V.O.), International School of Aruba (High School), Juliana School (M.A.V.O.), Colegio San Antonio (M.A.V.O.) y Ceque College (M.A.V.O.).

E tema di V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba ta: "Sustainable Water Distribution and Organic Food". V Green Education Symposium Aruba 2016 di Biblioteca Nacional Aruba a wordo organiza conhuntamente cu Fundacion FESTAS, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa), Elmar Aruba N.V. y W.E.B. Aruba N.V.

Biblioteca Nacional Aruba ta gradisi tur e stakeholdernan, scolnan participante, oradornan invita, prensa y e trahadornan di Biblioteca Nacional Aruba cu a contribui grandemente na e exito di e prome lustro di e simposio educativo!

Specialista di Informacion sr. Ronny R. Alders di Biblioteca Nacional ta Coordinator of Green Education Symposiums/ Green Education Project di Biblioteca Nacional Aruba.



Continuacion di pagina 17

El fin de un extenso conflicto violento

El conflicto en Colombia con las FARC duró más de cinco décadas. Se estima que 220.000 personas murieron y más de cinco millones fueron desplazadas.

Trece jefes de Estado asisten a la ceremonia, incluyendo líderes México, El Salvador, Argentina, Venezuela, Uruguay, Cuba.

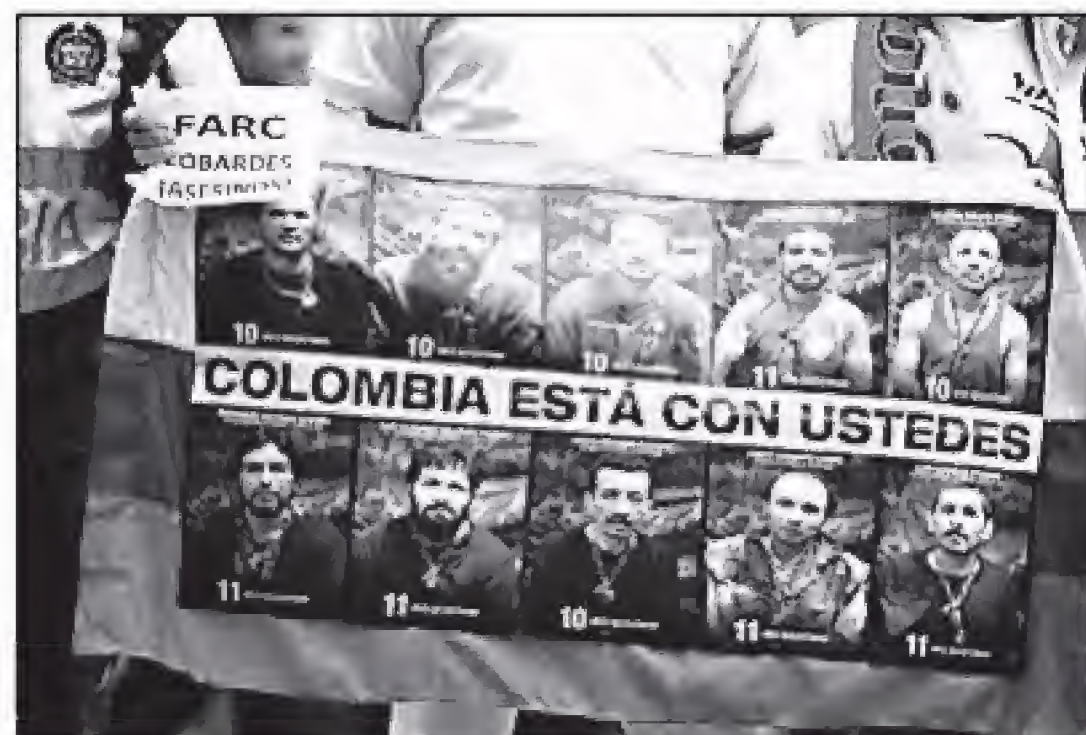
También asiste el secretario general de la ONU. "Hoy los colombianos le dicen



adiós a décadas de llamas y envían una luz de esperanza", dijo Ban Ki-Moon, secretario general de la ONU.

El acuerdo todavía tiene

que ser ratificado por los colombianos en un referéndum el próximo 2 de octubre.



FOR SALE

APARTMENT 3

APARTMENT 2

APARTMENT 1

Bedroom 2, Bedroom 1, Kitchen, Dining, Living, Bathroom, Patio

Ta bende apartamento cozy di 2 kamber situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

Afl. 135.000.00

Pa info: 7390101

Island's Best Windows and Doors cu 1 siman di "Window Shopping" 15% di descuento



Riba diasabra 24 di September Island's Best Windows and Doors (IBWD) a cuminsa cu un siman di "Window Shopping y mas". Ya caba na IBWD nan ta cuminsa pensa cu fin di aña ta asercando y hopi hende mester cuminsa drecha nan cas. IBWD ta conseha e comunidad Aruba pa no warda te december, pero aprovecha di e siman aki y bay busca tur cos bo mester pa realsa bo hogar. IBWD lo ta dunando 15% di descuento for di 24 septemeber 2016 te cu 1 di oktober 2016 riba tur bentana y porta. Ya caba tin cliente cu a pasa y reserva tur nan articulonnan necesario. Na IBWD ta traha cu tur presupuesto y necesidad.

Na IBWD tin un variacion grandi di bentana y porta cu ta wordo traha na Aruba mes cu standanan Europeo. Nan ta producto duradero y por warda traha na e gusto y necesidad di e cliente. Tin un team servicial wardando tur persona cu ta bay traha cas of kier duna nan cas un realse pa prome cu aña caba. IBWD ta invita tur hende pa pasa nan showroom y aprecia e gama di productonan cu IBWD tin pa ofrese y pa discuti e posibilidadnan



grandi pa bo hogar. Si ta un cas bo ta bay traha, bo por bin cu e mapa y di biaha nos por calcula tur cos pa bo. Si ta realse bo kier duna bo hogar, bo por bin cu e medidadnan y nos ta calcula tur cos pa bo of haci un afspraak y e personal di IBWD mes ta bin bo cas y tuma tur midi.

Na e ocasion aki tambe IBWD a bishita diferente radio station y asina a informa comunidad di e gran especial aki.

Pa mas informacion por bishita IBWD na Rondweg 7 na Dakota, net patras di ex-Kooyman of bishita islands best windows and doors su facebook, siguinan riba Instagram ibwdaruba of yama na 5880990.

Play Off HEINEKEN fast pitch semi final AA a continua

Royal Power ta sacudi e muchanan di Pizza Hut Monster ganando 16-0



Play Off HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a continua diahuebs ultimo riba veld di Flatstone.

Den e di dos wega di e serie di best out of 3 entre e equiponan cu a termina na promer lugar esta Royal Power cu 21 victoria y 3 derota versus Pizza Hut Monsters cu 20 victoria y 4 derota mester bisa cu e equipo di Royal Power a baha pisa y determina riba e Pizzeronan di Pizza Hut Monsters. No obstante cu e champion pitcher di campeonato Richinell Matos a inicia e partido Royal Power no a respete y a conecta hit y doblete den tur skina di parke

Flatstone pa pika ariba 4-0 den promer inning. A amplia esaki 6-0 den di dos inning.

Den tercer entrada Rolando Guzman a drenta di relevo kende tampoko por a paga e candela unda un rato despues Michael Fingal ta tuma e monticulo over bou di su encargo. Richinell Matos sinenbargo ta resulta pitcher perdedor.

Un total di 7 base por bola a wordo otorga na e muchanan di Royal Power. Score final tabata 16-0. Royal Power 16 careda, 12 hit, 0 error. Pizza Hut Monsters 0 careda, 2 hit, 3 error. Jomark Flanegin a lansa un tremendo wega permitiend solamente 2



hit y no ta regala base por bola y ta pone e victoria riba su nomber. Jair "Nolan Ryan" Thompspon a denta sera e wega bashando algun recta fulminante pa complementa e inning a paso de conga cu 3 ponche.

Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Kelvin Silvania y Edward Cannister ambos di 3-2, Jair Thompson y Franco

Wouters di 1-1, Giandrick Lacle y Kenny Hart di 2-1. Pa Pizza Hut Aigil Brete a bay di 1-1. Cu e resultado aki Royal Power ta sweep e serie y ta garantisa su mes sub campeon enespera e ganador di Spuiters y Pizza Hut Monsters pa asina disputa den un serie nobo di 5 wega pa determina campeon 2016 di Aruba.

Diaranson 28 di september

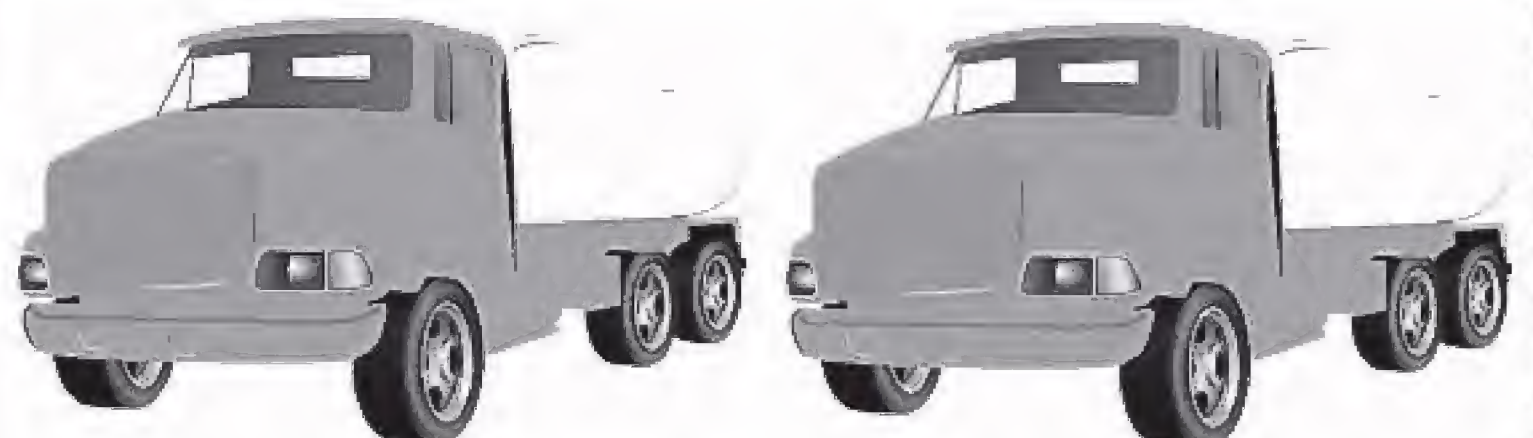
pa 715pm e promer 2 weganan di e gran final na Kudawecha mientras diabierna 30 di September lo tin e sigiente 2 weganan di e gran final di AA programa na Kudawecha.

Fanaticada jega tereno bin apoya bo equipo preferi den e gran final di Aruba. Softball fast pitch den gran forma.

Servicio Rapido

Mario's Septic Service

560-3500 / 565-4477



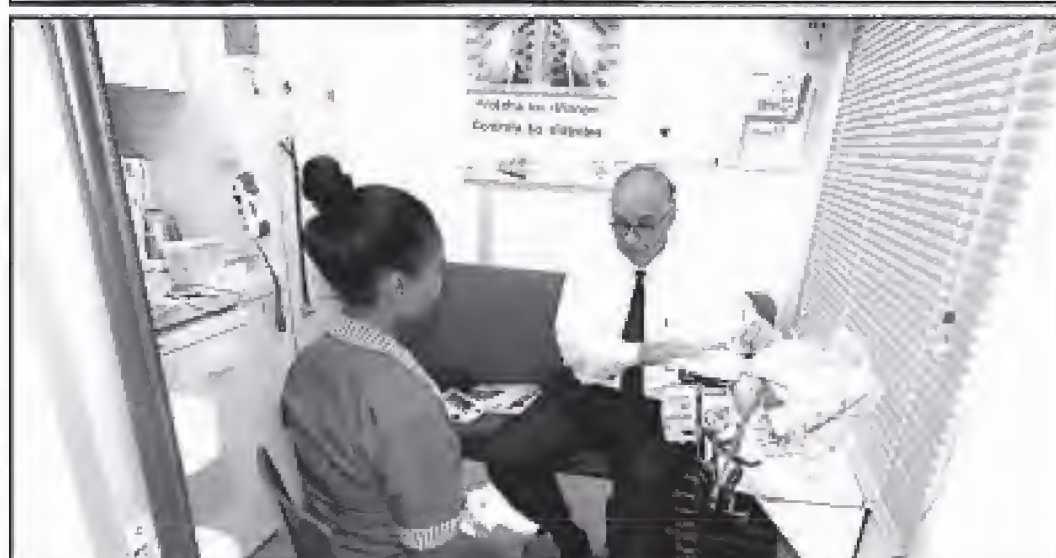
Diaranson 28 di september:

Bus di Salud lo ta den Bario di Sta. Cruz



En conexion cu e 'Dia Mundial di Curason' cu ta dia 29 di september proximo, Bus di Salud lo atende e comunidad di Sta. Cruz y vecindario riba diaranson dia 28 di september 2016.

Bus di Salud lo ta staciona riba e tereno dilanti di Wit Gele Kruis Sta. Cruz/ Centro Curason y for di 8:30 a.m. ta cuminsa atende bishitantenan y ta bay te cu 3'or di atardi. E chekeo ta ensera un control di sucu, colesterol, presion y peso. Tur chekeo ta completamente GRATIS y no mester ta na yuna pa haci e testnan. Solamente ta pidi pa tur



persona presenta cu nan carchi di AZV.

IBISA ta recorda comunidad cu prevencion di enfermedad di curason ta cuminsa cu conocimiento di e factornan di riesgo. Un evaluacion preventivo na

tempo ta importante pa e salud di bo curason.

Ta pa e motibo aki cu e chekeonan ta di sumo importancia, pa cual IBISA ta invita un y tur cu ta cerca di e area pa presenta diaranson proximo.

Tatichi Snack Take Away

Menu pa 27 SEP 2016

HEALTHY:1

Gallinja Stoba, Maishi, Mix Veggies
F12,50

HEALTHY:2

SpareRibs Horna, Maishi, Mix Veggies
F13,50

REGULAR:1

Gallinja Stoba, Arros Blanco of Moro, Salada, Batata Machika, Banana Hasa
F 12,50

REGULAR:2

SpareRibs Horna C/Sauce, Arros Blanco of Moro, Salada, Batata Machika, Banana Hasa
F13,50

Foam Box 8" x 8"

SOPPI CARNI

16 oz F 8,50

24 oz F 12,50

Pan Cu:

Bakijouw, Mix Seafood, Gallinja Hasa, Carni Stoba, Beef Cutsmall, Spam C/Banana, Kerri Kerri di Tribon

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES



Por Yama Nos Libremente na
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:

DIALUNA PA DIABIERNE

6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm



Mattress & Foam
Company N.V.
Dialuna pa Diabierne
8am-12pm y 1pm-5pm
Diasabra 8am - 12 merdia

Servicio pa Fura Matras.....


Busk'e mainta, fur'e
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

Servicio ta encera

- * Nos ta revisa bo matras completo
- * Tela di bon calidad borda cu disenonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- * E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba

BON DIA YEN DI ALEGRIA !!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos ta habri nos siman y relato cu un curason humilde yen di gradicimento pa un otro bunita dia regala na nos atrobe. Un dia pa stima, un dia pa sinja, un dia pa hari, un dia pa jora. Un dia pa pordona, un dia pa purba di lubida, pasobra esaki si no ta bai mesun facil tur ora. Nos ta sernan humano cu bondad, pero ta keda hende cu no ta perfecto. Manera e bunita cantica ta bisa : "One day at a time, sweet Jesus, that's all I'm asking from you, Just give me the strength to do everyday what I have to do "..... Yesterday's gone sweet Jesus, and tomorrow may never be mine " "So Lord for my sake, teach me to take, One day at a time ". Ta te na Canada mi a scucha e cantica "gospel" aki pa di prome biaha, tawata na anja 1975 nan ey, ora mi a bai bishita mi bunita tanta Irena. Tawata mi prome bishita na e pais gigantesco y bunita aki, y mi tawata einan pa algo mas di 6 luna. Hunto cu mi tia di mas hoben, Veneranda, nos dos a wak e "summer" cambia den "fall" ora cu e blaadjie matanan a cambia di color berde pa bruin geel oranjo, despues cai abao na suela, laga e takinan di e matanan grandi blo bashi, seco seco. Pa despues nos a wordo lanta un mainta tempran pa wak con e prome "sneeuw vlokjes" a cuminsa cai foi shelo. Winter. Un bista unico y emocionante pa nos tur dos, pa nos por a wak sneeuw pa di prome



biaha den nos bida. Ki bunita blanco e tapijt tawata bira, cada ves mas diki. Tur cos rond di nos tapa cu e mantel blanco di sneeuw. Tur otro hende cu a yega di mira, sinti, come y hunga den e sneeuw blanco ey sa di kico Lady Ruth ta papiando. Anjanan despues nos por a bolbe disfruta di sneeuw, pero na Hulanda. Kiko ta mas dushi frieuw of calor ? Hopi di nos tin e bendicion pa drumi den un kamber fria cu airco y tambe pa tin e airco den auto. Pero hopi di nos a lanta ta drumi den kamber cu e bentananan habri pa biento fresco pasa supla y nos tawata drumi dushi. Ta awor a bira cu airco tin tur caminda, e ta yuda si pa drumi mihor pa no tin

hoef di tende e cachonan di bisinja ta blaf duro pafor. Mi no ta kehando, mi no ta gabando, simplemente mi ta papiando di cosnan cu ta asina awendia. Pero un di nos dushi parehanan cu ta bishita "Djiespies Place" riba Diabierna atardecer, ora solo ta bahando y drenta e anochi ta baila riba e tononan musical dushi di Etty Toppenberg y amigonan tocando fielmente, como un regalo di nan talentonan na pueblo, ta e pareha cu boso ta admira nan potret awe den e relato. Nan no ta importa si ta hasi calor of si tin biento dushi fresco ta supla, baila nan ta baila, anto baila bon ! Pesey awe un crenchi "Lus" ariba nan pa nan bunita curason, pasobra otronan sinta ta



goza mira e pareha aki baila cu smak.

E Diabiernanan a bira special ariba e plaza dilanti Djiespies place den centro di Oranjestad. E musiconan amigo cu hunto ta forma un banda special. E dushi publico cu ta sinta canta cu nan, baila cu nan, nan so, den

pareha of ta wapa hunto den grupo cu caranan soda y super contento.

Aruba ta bunita, Aruba ta abo, ami, e, nos, nan..... Ban stima nos Aruba, ban cuid'e pa nos tur por sigui disfruta di dje pa hopi tempo mas ! Pasa un dushi dia yen di alegria ! Ban sigui sinja !



Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

JR AUTOCENTER

Battery Special!

Baterianan tin 6 luna garantia despues di check-up electrico...GRATIS!

Sale Price
\$115,-
\$99,-

400 CA Pole Fini

LEOCH

JIS36B20L

LEOCH BATTERY CO., LTD.

Nos tin bateria pa Auto, Truck, Boto & mas!
Cura Cabal 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944
*Prices in Afl. & excl. BBO

→ WIN Prizes!

For Sale

Walk In Freezer, Marca Kolpak

9'8" hancha x 11'7" largo x
8' 3.75" altura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us\$
9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl.
21.000.00

Asking price:
Afl. 9.900.00
OBO



Yama 739-0101

SHINE SAN NICOLAS, SHINE...

A poem for San Nicolas, the beautiful place
"Pariba di brug"

With inspiration from my heart to yours

Because.....San Nicolas,dia pa dia mas
bunita___

With Art Fair, fresh windows, more open doors...

Next to the Carrubian Festival ,awor cu mas
bishita

With the Oil Refinery breathing in again

Trese pa nos dushi isla mas trabao y mas cen....

And with beautifully painted walls shining

Sculptures and paintings to be admired, people
dancing and dining

San Nicolaas cu mas luz y briyo

Mas sonrisa , curason contento

Shine San Nicolas, shine ___

Sweet Chocolate City San Nicolas, expanding in
art

Blessed People of Aruba , artists very smart

Talentoso y hopi inspira they work and perform

Like Pearl Dumfries with her inspirational songs

And Christiaan Lacle, with desserts melting on
the tongues

Mo Mohammed and Beach Lama, cu sabiduria ta
gana

We go green, berde berde cu speranza pa nos
isla turistico

Nos dushi Aruba, blessed tambe cu San Nicolas
un lugar unico

Cu hendenan carinoso, creativo, amabel,
trahador,spiritual y multicultural

Awe nochi ta lanza un proyecto sumamente
special

Accepta cu un humilde curason cu no tin su
igual

San Nicolas and Arubaaaa.....Art Fair is
becoming tall ___

This poem is yours now,not mine.....and believe
me beautiful people, nos dushi hendenan.....
San Nicolas will shine ___

Shine San Nicolas, shine _____

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

June 22nd, 2016

Di 5 Congreso di Fundacion C.V.A. Aruba

Fundacion C.V.A. Aruba hunto cu Aruba Medical Assistance ta cla cu e programa pa e di 5 congreso cu lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2016 cu ta alaves International Stroke Day.

Dia pa dia e cantidad di casonan di stroke ta aumentando. Na Aruba esaki no ta un exepcion. Riba e dia aki lo haya mas informacion for di diferente orador manera dokternan di cas, neurologonan, fisioterapista, higienista dental, representante di departamento di salud publico, un nutricionista y un instructor di baile y movecion.

Nos ta un fundacion cu ta traha cu donacionnan cu ta bini for di e comunidad Arubano y pesei nos ta invita un y tur pa ta presente na e congreso aki. Carchi ta costa Afls 75,- pa persona y ta inclui koffie, thee y un lunch saludabel. Bin scucha con pa PREVENI un atake cerebral.

Pa carchi, por registra / cumpra esaki via numbernan di tel: 5677004 of 7330270, tambe por registra via cvaaruba@gmail.com of via e link aki <https://form.jotform.co/62297014483861>

E biaha aki tin e posibilidad pa cumpra carchi na tur tienda di Nature's Discount Center entrante 26 september.


No tarda pa no pasa manera anja pasa cu hende a keda afo!

No lo bende carchi na porta riba e dia di congreso!!

Ultimo dia pa cumpra bo carchi ta dia 14 di oktober 2016, esaki ta pa hotel por prepara e cantidad di lunch pa e esnan cu lo ta presente.

Hunto nos por preveni stroke.





AR 3 CORPORATION

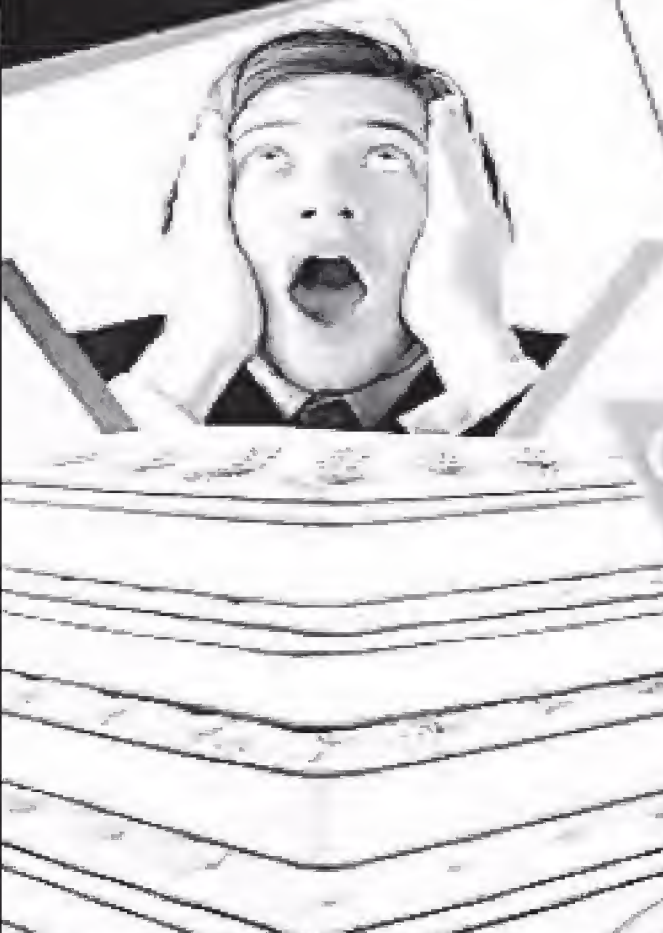
PROVECHA di especial aki tur kos na **mita prijs**

Marca Renombra y Original

COLCHONES

- Aloe Vera.
- Catuna organico.
- Universal.
- Dos cusinchi express.
- Matras Bosque.
- Posturepedico (ortopedico) y Porturepedico firme firme.

Cuminsando na Awg 250
te cu Awg "e prijs mas halto"



Bright Bakery

Seco Frito

Dennis Bar & Restaurant

Nos ta situa na:

Hooiberg 23-A

ARUBA MARRIOTT ORGUYOSAMENTE TA LANZA SU PROGRAMA NOBO 'THE NEXT GEN HOUSEKEEPING'

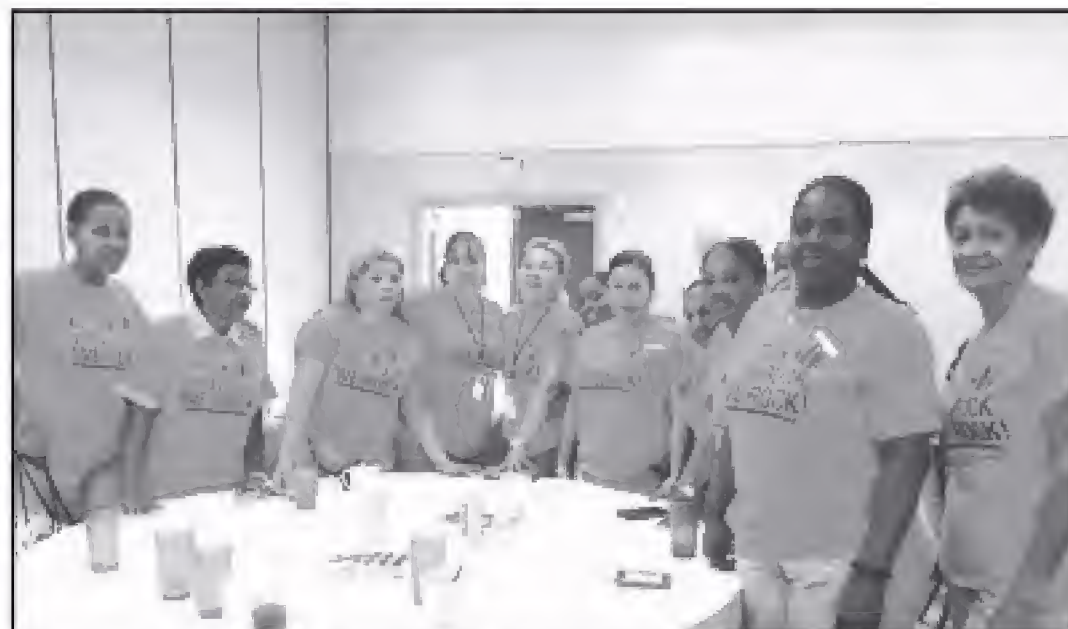
Aruba Marriott Resort recientemente a lanza un sistema nobo cu ta jama 'Next Gen Housekeeping' cual ta un programa cu ta asisti e team di Housekeeping pa planifica nan schedule mas mihor y asina asigna e cambenan mas rapido.

E programa 'Next Gen Housekeeping' ta un manera mas eficiente pa e team di Housekeeping prioriza e cambenan di hotel pa por brinda un servicio mas rapido pa nos huespednan. Actualmente, na diferente hotelnan e comunicacion durante oranan di trabou entre e asociadonan di Housekeeping cu e manager y supervisornan ta limita caminda cu e manager mester bishita e piso di cambenan frecuentemente pa asina verifica si e cambenan ta cla pa e



siguiente huesped cu lo ta kedando. Cu e programa nobo, e asociadonan di Housekeeping por duna nan manager of supervisor un update en cuanto e cambenan cu ta cla pa utiliza. Cada asociado di e team di Housekeeping tin un iPod caminda cu por categoriza cada camber a base di prioridad, asigna e cambenan cu ta pa

VIPs y tambe esnan cu ta cla pa wordo asigna na huespednan cu ta check-in. Adicionalmente, e asociadonan por maneha diferente peticionnan y preferencianan di huespednan, prioriza cambenan cu mester ta cla prome pa asina e team di Front Desk por asignanan eficientemente y tambe por raporta cualquier problema



cu por tin. Por ultimo, e manager y supervisornan por comunica cu e asociadonan pa asina verifica e status di cada camber. E programa aki ta uno ideal pa motibo cu e ta facilita e comunicacion entre e asociadonan y manager y supervisornan pa asina por brinda un servicio mas mihor y aumenta satisfaccion di e huespednan nan estadia. E asociadonan ta sinti nan mes hopi mas sigur di por brinda un servicio mas rapido y alavez e programa aki ta un manera pa stimula e asociadonan pa sigui hasi nan trabou excelente y wordo reconoci pa esaki.

En coneccion cu e introduccion y reconocimiento di e asociadonan di Housekeeping, Aruba Marriott a celebra Housekeeping Appreciation Week yena cu diferente actividadnan divertido y relajante pa muestra su aprecio na su asociadonan pa nan dedicacion durante e aña.

Housekeeping Appreciation Week a inicia Dialuna mainta September 12, 2016 na unda e asociadonan tabata bisti na oranje y por a disfruta di un sabroso breakfast buffet na Aruba Marriott su Grand Ballroom. E asociadonan conhuntamente cu Aruba



Marriott su team ehecutivo a participa den un actividad di momia caminda cu e asociadonan mester a lora cada miembro di e team ehecutivo den papel y decora cu otro articulonan pa asina completa nan 'Mummy Look'. Ariba Diamars, Diaranson y Diahuebs, e asociadonan por a pasa un dia hunto cu nan coleganan na Baby Beach caminda cu tabata tin diferente actividad pa nan. Pa finalisa e siman, Aruba Marriott a organisa un Bingo pa tur su asociadonan di Housekeeping por participa y alavez por a gana premionan tremendo na Stellaris Casino.

Housekeeping Appreciation Week 2016 tabata uno divertido y exitoso, caminda cu Aruba Marriott su Housekeeping team por a disfruta di un siman ameno y por a sinti e aprecio cu Aruba Marriott tin pa nan pa tur loke cu nan ta hasi.

Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

SUDOKU

	8	7	6			5		1
3			7					
	4			5				
4	3	2				6	1	5
1	5	9	4		2	8	3	7
8	7	6					9	
6	2			7		1		9
5	1				6			
	9				4			8

Solución

8	8	4	1	8	2	9	7	6
3	4	7	6	2	5	1	3	9
6	9	1	8	7	4	2	5	3
2	3	5	9	1	2	7	4	8
7	2	9	3	4	6	5	1	8
1	6	7	5	9	1	8	2	4
9	7	2	1	6	3	4	5	8
5	1	8	2	7	4	3	6	9
4	9	6	3	5	8	7	2	1

Codebreaker Dichonan na Papiamento

Decifra e codigo usando e siguiente informacion.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
X	J	F	Z	V	A	M	C	N	U	O	R	B	H	W	Q	G	I	E	L	P	T	K	Y	D	S

RIYBFI F HKGS, RIYBFI VF MFX :

-----, ----- :

TFIVF MFX FZRIF HJ MK HFMF YR

HKGS.

Hint: Indjan

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Solucion

Indjan a come, Indjan ta bay
Nificacion: Lanta bay asina
cu bo caba di come.

Botica na Warda:

25 Sep 2016 - 01 Okt 2016

Botica del Pueblo

Botica Aloe

Rooster di dokter na Warda

IMSAN pa luna di SEP 2016

MA	--	MA 19 RAMAUTAR
DI	--	DI 20 TROMP
WO	--	WO 21 VIS
DO 01	LINDEN V/D	DO 22 BRITT-CROES
VR 02	LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05	RAMAUTAR	MA 26 EVERY
DI 06	TROMP	DI 27 GIEL
WO 07	VIS	WO 28 LINDEN V/D
DO 08	BODERIE	DO 29 LUCHMUN
VR 09	BRITT-CROES	VR 30 RAMAUTAR

MA 12 DE CUBA
DI 13 EVERY
WO 14 GIEL
DO 15 LINDEN V/D
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST

03 - 04	SEPTEMBER *	LINDEN V/D
10 - 11	SEPTEMBER *	LUCHMUN
17 - 18	SEPTEMBER *	RAMAUTAR
24 - 25	SEPTEMBER *	TROMP

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Aruba Bank contento di por a forma parti di TEDx 2016



TEDx Aruba 2016 a tuma luga den un Cas di Cultura "sold out" diabierna dia 23 di september, unda cu oradornan a comparti nan inspiracion riba preguntanan cuminsando cu "What if...". E oradornan a cubri topiconan manera comunidad, enseñansa, tecnologia y cultura, basa riba un "Kico si...", un pregunta cu ta reta y provoca e status quo.

Aruba Bank tabata e sponsor orguyoso di e "Innovation Zone". E area aki den Cas di Cultura tabata un "showcase" pa e ultimo trendnan y innovacion den tecnologia, disponibel pa participantenan explora durante di henter e dia.

Pa Aruba Bank tabata un berdadero placer y ta cu hopi satisfaccion cu a contribui na e evento aki, cu oradornan local y internacional cu un pasion grandi pa loke nan ta haci, nan experiencianan y loke nan ta kere aden.

Polis a bay para un chofer burachi y despues a drenta informe cu e auto ta horta tambe

Dialuna atardi a drenta informe di cu tin un Mitsubishi Galant coriendo masha malo mes riba De La Sallestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a logra bin para e auto den Rudolf Arendsstraat.

Mas den anochi a drenta informe di cu e mesun auto ey a ser horta for di otro caminda.

Mesora a bay na e caya y a confisca e vehiculo.



The ORANGE FORCE is Back...



RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion




GANABO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA

Sorteo lo tuma luga 18 di December 2016, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz

Prijs pa rifa: Fl.5,=

PREMIO

- 1 Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
- 2 2x Pasashi pa Miami
- 3 1x Tablet
- 4 1x iPhone
- 5 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!










CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA BENDE

Ford Escape



Prijs ta reduci Awor solamente 18500 fl Vehiculo ta uza y nobo den bon condishon ,

Call now 5694343

TA BENDE

Buick Regal 1996

Afls 1750,00

Mazda 323 2000

Afls 3650.00

Pa mas info yama 593-7118

TA BENDE

GAI PA SOPPI Y ALGUN GALINJA CANTIDAD TA LIMITA

TERRA PA MATA (DI CABA) AFLS.40 PA YARDA

PA MAS INFO 594-1317

TA BENDE

HYNDAI TUCSON 2009

GEKEUR Y TA DEN BON CONDICION ALFS.16.000,--

PA MAS INFO 600-6020

E TA STANDARD

TA BUSCA

Security Guard M, edad entre 25-45 aña Mester tin MAVO diploma of enseñansa equivalente. Mester por papia y scirbi papiamento, hulandes, ingles y spaño. Mester tin propio transporte.

Pa un cita yama entre 8:00 am y 4:00 pm Na 588-3677

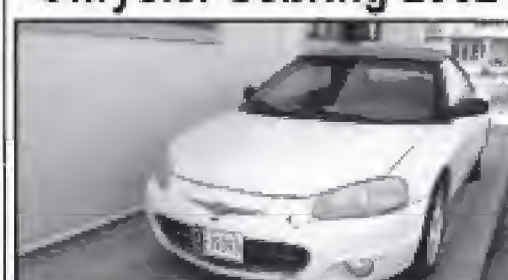
TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101

HUURKOOP

Chrysler Sebring 2002



v6, Convertible, aircofrieu, Motor den bon condishon, Transmishon den bon condishon

Call now 5694343
Solamente pa es nan cu qualifica

TA BENDE

Toyota Van pa trabou



6900 fl ganga mester bai prijs reduci!! Antes 8000 awor 6900 pa awe so Airco frieuw, std, DIESEL Motor ta den bon condishon ,

Call now 5694343

TA BENDE

Toyota Camry



noh tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e noh ta bati crank ,transmission ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo noh ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion stoel nan paden ta limpi, automatic , airco mester un compressor

Call now 5694343
price Awg 3500

TA BENDE

318 i BMW 2006



Motor ta para traha keto, transmishon ta den bon condishon , noh ta huma blanco Airco tin compressor nobo. Airco ta fria frieuw frieuw ,noh tin niun leak di azeta. Vehiculo ta den su mihor condishon garantisa **Yama awor na 5694343** leather seats tur ta netjes smooth uza y nobo

TA BENDE

Van Volkswagen

Yama :5694343



Cv joints ,bol joints , bearings , shocks, Noh ta zona y tur ta bon Azeta su color ta normal,noh ta huma blanco Paden ta netchi y ta habri grandi king size bed. Vehiculo ta wordo bendi pasobra e noh tin airco

TA BENDE

MINI COOPER

MILEAGE 72.000
Servicio di su Dealer
Super bon condicion.

Pa Afls 35.000,00
Pa info yama 592-9472

TA BENDE

GMC Envoy 2002



Motibo di benta ta pa invershon den real estate Back wheel drive, v6 price 8500 fl, make offer ,make offer!!
Actualmente ta coriendo cune rond,
Call now 5694343

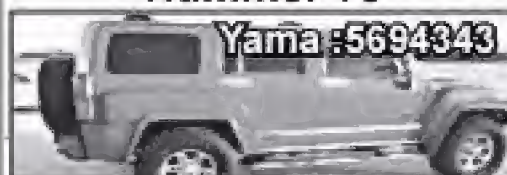
TA BENDE

DEN BON CONDICION
DOS CHEVROLET
AVEO 2006
STANDARD AFLS.4700
SPARK 2009
AUTOMATIC AFLS.7300

PA MAS INFO 745-7143

TA BENDE

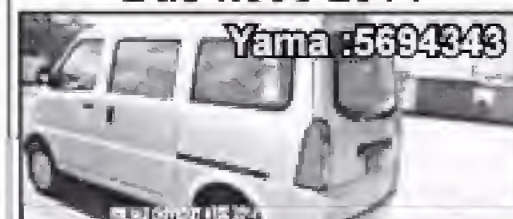
Hummer v5



Ta vende pa motibo cu mester e plaka pa invershon, UNICO ,paden ta mane night club luz nan cora bunita luhoso y e tin bon sound system. Vehiculo ta uza y nobo GARANTISA

TA BENDE

Bus n300 2014



8 pasahero, std, uza y nobo Cumpra na anja 2016 unico Ta vende pa motibo cu mester un bus awor di 12 pasahero Price:16,000 & make offer



BIGGUNS PEST CONTROL

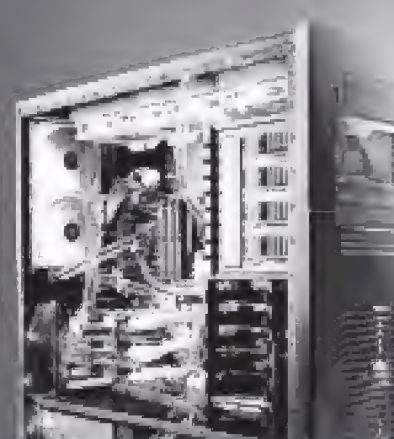
Special di dia

Ta spuit tur fundeshi cu 5 aña di Garantia

Pa comehein.

Call: 5694343

PROFESSIONAL SERVICES FOR HOME AND OFFICE



Bo computer ta importante cuida su salud _

- ✓ Computer Repair
- ✓ Data Recovery
- ✓ Network Setup
- ✓ PC Tune-ups
- ✓ Virus Removal
- ✓ Security, Camera

Yama nos awe 569-4343

ABBA: CONTINUACION CAMPEONATO DOUBLE A

E siman aki lo conta cu 5 tremendo partido di baseball local

Campeonato di baseball AA, organiza pa Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) lo continua e siman aki cu 5 partido candeloso. Despues di algun siman ya tras di lomba, nos por a tuma nota di tremendo partido cu a tuma lugar, caminda score nan ta caba cu diferencia basta chikito.

Diamars, 27 september pa 7:45pm lo enfrenta otro Freezone Rockets y Blue Marlins.

Diarazon, 28 september pa 7:45pm lo tin ATCO Concrete contra Brasil Ceres.

Diahuebs, 29 september

pa 7:45pm e partido entre Blue Marlins y QCC Sluggers

Diabierna, 30 september pa 7:45pm lo tin Freezone Rockets contra di Braves.

Y diasabra, 1 october pa 6:00pm lo tin e partido entre Brasil Ceres y Freezone Rockets.

Tur wega lo tuma lugar na Nadi Croes / Crismo Angela Ballpark. ABBA kier a hasi un invitacion na pueblo di Aruba pa jega veld, pa asina bin anima boso ekipo y hungador preferi.

Resultado di number:

Dialuna 26 September 2016

Merdia

Catochi
4364
8345
5684

Zodiac
0893 Aries

Big 4
4179

Diario
7609
6087
2601

Curacao
5226
8809
6769

Anochi

Catochi
7467
3714
7750

Zodiac
5737 Aries

Big 4
2060

Super 4
2269

Lotto di dia
14-24-25-27-29

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
 Pa kualkier informacion
 solodipueblo@gmail.com
 of
 585-9500

Tipline: 585-9500

Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla pa Best of the Best



Diaranson atardi Aberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a entrega e envelop di e team cu a wordo escogi di Brazil Taekwondo Stichting pa Best of the Best 2016.

E atletanan cu a wordo selecta pa Brazil Taekwondo Stichting ta atletanan cu a sali best

fighter durante e aña aki na e 3 campeonatonan organisa pa Brazil Taekwondo Stichting, cu excepcion di Thais Rodriguez kende lo enfrenta Venezuela. Aaron Jacobs y Aischal van der Linde lo bay ta e dos coachnan cu lo coach e team di Train Hard Fight Smart contra di Corsou, Venezuela y Surinam.

E atletanan cu a wordo escogi pa Best of the Best 2016 ta; Elijah Mackay, Lixandra Bello, Joshua Klabér, Rasheed Lowe, Hakeem Lowe, Záhyon Klabér, Jourde Klabér y Thais Rodriguez.

Best of the Best ta tuma lugar dia 1 di October na Centro di Bario Brazil y lo cuminsa pa 7'or di anochi.

Salmo di Dia

Hebreonan-6

Dios ta kumpli ku su promesa

13 Dia Dios a hasi Abraham e promesa, El a hura pa su mes, pasobra no tabatin un otro superior ku E por a hura n'e.

14 El a bisa: 'Mi ta priminti ku lo Mi bendishoná bo hopi i duna bo un desendencia numeroso.'

15 Asina, despues di a warda ku pasenshi, Abraham a haña loke Dios a primintié.

16 Ora hende hura, nan ta hura na un superior; i ora nan garantisá algu pa medio di un huramentu, no tin nada di diskuti mas.

17 Dios ker a sigurá esnan

ku e promesa tabata destiná p'e, mashá kla, ku su desishon tabata inkambiabel. P'esei El a konfirmá e promesa ei ku un huramentu.

18 Ke men ku Dios a hasi dos kos irevokabel, esta un promesa i un huramentu, ku ta hasi imposibel p'E pa gaña nos; p'esei pa nos, ku ta buska nos refugio serka dJE, nan ta un stimulashon fuerte pa sigui spera loke tin nos dilanti firmemente.

19 E speransa ei ta un anker firme i sigur pa nos bida. E ta yega te tras di kortina di e santuario den shelu.

20 Hesus a drenta einan kaba pa habri kaminda pa nos, awor ku El a bira gransaserdote pa semper, na e mesun manera ku Melkisedek.



Oracion di Dia

Tin biaha den nos bida, asta den nos caminda spiritual cu e pleitonan y rencornan cu otro persona ta forma un obstaculo y ta sera e posibilidad di ricibi Hesus den nos alma.

Pesey e violencia nunca ta hustifica ni den

number di e mishon pues e poder di Dios no ta concedi na nos pa esey, sino pa laga E wordo conoci. Pues si hibando e mensahe di salvacion nos ta sinti nos rechasa, tin hopi persona cu ta sperando pa nos pasa cerca nan pa nan ricibi e mensahe di Señor. Ta akinan ta unda cu esnan cu kier bira disipelnan di Señor mester ta semper na caminda, comprometi den e encuentro di tur dia y personal cu Señor atraves di e caminda di oracion y busca otronan pa papia di su amor y e necesidad di ricibié den nos alma, pero semper respetando e libertad di cada ken cu kier ricibi Señor of no den su bida. Pasobra Dios no ta forsa nos. E ta invita nos constantemente pa coi e caminda corecto pasobra E ta stima nos y E no kier pa ningun di nos bai perdi. Tata di amor Bo Palabra ta laga nos comprende y respeta e libertad di esun cu nos ta evangelisa, specialmente den nos famia. Laga cu ta e amor di Hesus ta esun cu finalmente ta move.

Amen

Invitacion "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Muchanan, Hesus ta yama boso pa comparti cu nE.

Tur mucha cu nan mayor ta invita na e siguiente Misa, special pa Mucha, diadomingo 2 di october

pa 10 or di mainta na Savaneta.

E Misa lo ta cu animacion y mensahe special pa mucha cu atencion special riba rosario.

Dia international di curazon



Aruba Heart Foundation den nan afan pa conscientisa Aruba henter di factornan pa biba saludabel, ya pa hopi anja ta trece informacionnan relevante den forma di e.o. folders y den eventonan manera Red Events y Simposiums.

Pa celebracion di Dia Internacional di Curazon, e anja aki dia 29 di September, nos ta pone enfasis atrobe ariba nos hubentud y hunto cu Departamento di Enseñanza y Ibisa, a traha un schedule pa bishita algun schoolnan "saludabel";

St. Paulus, Caiquetio, Cacique Macuarima, Colegio Conrado Coronel, Pius X, Fatima College, Prinses Amalia, Sint Dominicus College, Sint Anna y Scol Primario

Kudawecha.

E schoolnan a prepara un bunita recepcion pa acepta e donacion di Aruba Heart Foundation, cu ta 50 cabuya chikito y 2 cabuya largo pa cada school, pa asina promove bulamento di cabuya back na schoolnan. (Mira e potretnan adhunto).

Mientrastanto e muchanan lo haya di tende mas e siman aki tocante nan curazon y locual ta bon pa biba saludabel.

Di parti di Aruba Heart Foundation nos kier a gadici tur e maestronan di e schoolnan menciona y tur maestronan en general, pa nan tempo dedica na recorda e muchanan e importancia di un curazon saludable.

Aurora Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

Pa media di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:

Maria Magdalena Britten-Ruiz



Nos kier a gradici:

- Tur e personanan cu a manda carchi, haci yamada, manda mensahenan via social medianan, manda flor y krans;
- Tur esnan cu tabata presente durante e oranan dificil y cu a sostene henter famia. Danki for di profundo di nos curazon, boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos. Nos kier a invita henter famia, bisinja, amigo(a)nan, conocirnan pa companja nos durante e Santo Sacrificionan di Misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan:

Diaranson 28 di September 2016 pa 6.30 pm

Diabierna 30 di September 2016 pa 6.30 pm

Na Misa Santa Anna na Noord. Despues di e ultimo misa lo sigui un Rosario na cas: Tanki Leendert 83.

Boso presencia ta altamente aprecia

Fiesta di nos Arcangelnan San Miguel, San Rafael y San Gabriel

Dia 29 di September ta fiesta di nos Arcangelnan Miguel, Rafael i Gabriel.

7.30 P.M. na Koyari i pa celebra hunto cu nos e fiesta dia 29 di September pa 7.30 P.M. na Koyari.

P'esey pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un Triduo dia nan 26-27-28 di September pa

Bin i duna honor na nos Arcangelnan poderoso cu boso presencia.



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Participacion parokia San Juan Pablo II, Tanki Leendert



En conecion cu Novena di Birgen di Alto Vista diahuebs 29 september proximo lo NO tin misa na Parokia San Juan Pablo II, Tanki Leendert.

E dia ey parokia di Tanki Leendert ta encarga cu novena (5.15 pm) y misa (6.00 pm) na honor di La Birgen di Alto Vista na Kapel di Alto Vista.

Tur parokianonan di Tanki Leendert y vecindario y Aruba en general ta keda cordialmente invita pa bin celebra hunto cu nos na Kapel di Alto Vista.

Cushina di Nestor

Habri tur diabierna y diasabra
di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,

Balchi pisca,

Platonan di 12,50

Moochi pisca corra

Moochi di Jampou 14,50

Tambe nos tin cabaron

Lomito

Cocolishi stoba

Por yama pa pedido na 569-0131

Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS
27 DI SEPTEMBER 2016

COMPILA:

DIALUNA 26 DI SEPTEMBER 2016 17:00 (21:00
UTC)

TEMPO:

DIALUNA ANOCHI: LEVEMENTE TE
PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE
SECO

DIAMARS: PARCIALMENTE TEMPORALMENTE
HOPI NUBLA CU UN AWACERO LOCALMENTE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:33 PM Y LO SALI
MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO:

FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I
MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO);

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

UN OLA TROPICAL ACTUALMENTE DEN PARTI
OOST CENTRAL DI CARIBE LO MOVE DEN
REGION LOCAL DURANTE PROXIMO 24 ORA I LO
AUMENTA E PROBABILIDADNAN DI AWACERO
RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION
OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 5 PIA
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29
GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL:

-KARLA BIRA EXTRA TROPICAL I LO NO WORDU
NOMBRA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.

-UN OLA TROPICAL BON FORMA RIBA
ATLANTICO CENTRAL, TIN UN CHENS GRANDI
DI BIRA UN CICLON TROPICAL DEN PROXIMO 48
ORA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 32 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN
DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO
LOCAL;

BIENTO LO TA GENERALMENTE FOR DI OOST Y
LO TA MODERA TE BASTA FUERTE,

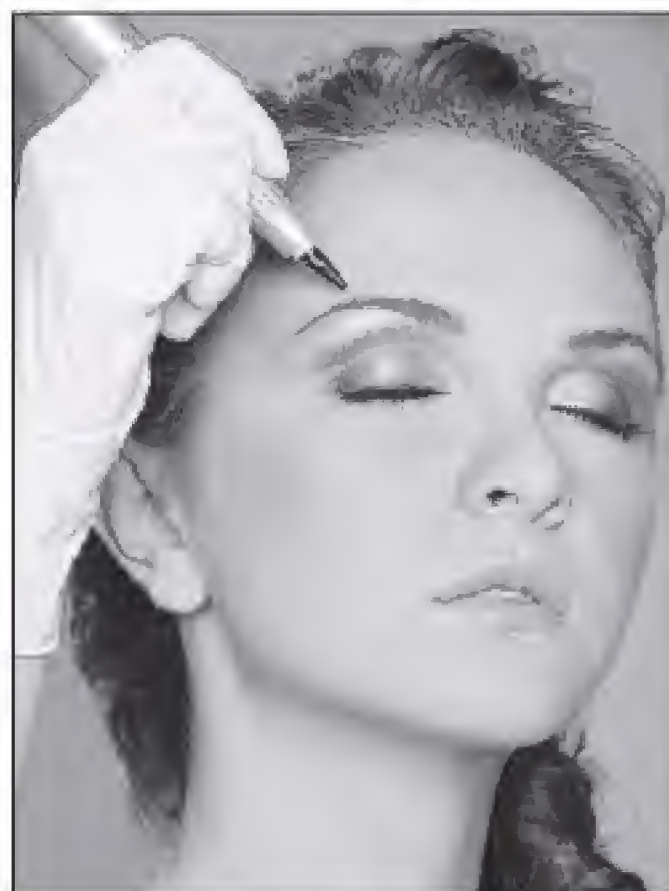
POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28

Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose
Telefoon: 593-3946



**Permanent
Make Up?**

**Dilailah
Beauty Clinic**

Tel: 586-7272

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

Na: Dilailah Beauty Clinic

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord*